



Semana Santa 2011  
Zaragoza

*Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial  
Cofradía del Señor Atado a la Columna  
y de Nuestra Señora de la Fraternidad  
en el Mayor Dolor*



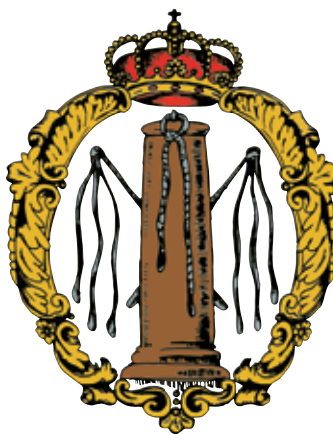
A bronze statue of a man with long hair and a beard, bound with ropes, set against a classical building facade. The statue is positioned in the foreground, with its body angled towards the right. The background shows a building with a grid of rectangular panels and a decorative cornice. The lighting is bright, casting shadows on the statue's body.

**NUESTRO AGRADECIMIENTO  
POR PRESTAR SUS  
FOTOGRAFÍAS  
PARA LA REALIZACIÓN  
DE ESTE PROGRAMA A:**

- Oscar Puigdeval
- Ángel Nápoles
- Jesús Cortés
- Santiago Gallardo
- Tomás Vela
- Mariano Berdejo
- Jorge Sesé ([www.AsemTa.tk](http://www.AsemTa.tk))
- Pedro Luis Conde
- Jesús Márquez
- César Catalán
- Juan Luis Bujeda
- Elías Alonso
- Photo Agency
- Carlos García
- Carlos González
- Sofía del Arco

*Real, Pontificia, Antiquísima, Ilustre y Penitencial  
Cofradía del Señor Atado a la Columna  
y de Nuestra Señora de la Fraternidad  
en el Mayor Dolor*

Procedente de la Hermandad del Santísimo Cristo Atado a la Columna,  
fundada en el año 1804,  
se crea como filial de la misma el año 1940



## SEMANA SANTA DEL AÑO 2011



Esta Cofradía ostenta los títulos de:



Hermana de Honor de la Cofradía de la Santa Vera Cruz de Ágreda (Soria)



Hermana de Honor de la Cofradía de la Flagelación de Tarazona (Zaragoza)



Esta Cofradía está hermanada con la  
Pontificia, Real e Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús  
en el Paso del Prendimiento y Esperanza de la Salvación  
de las Almas (Californios) de Cartagena (Murcia)

## SEMANA SANTA 2011: “A vosotros, jóvenes”

Hermanos cofrades de “Nuestro Señor Atado a la Columna y Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor”: Un año más celebramos, en la Semana Santa, la Pasión, Muerte y Resurrección del Señor, acompañado de su Madre, nuestra madre. Como todos los años, todos los cofrades, abrimos nuestro espíritu para recibir el mensaje de amor que el Señor nos da, pero este año 2011 es el año de los jóvenes, que ya en las vísperas de Navidad acompañasteis a la Cruz de los jóvenes y el Icono de María y estáis preparando vuestro encuentro con el Papa, en el mes de Agosto...

Es por lo que de una manera especial me dirijo a vosotros, jóvenes, para animaros a vivir en plenitud esta Semana Santa y nos ayudéis a todos a vivirla. La mejor manera de vivirla es permanecer, como Jesús, fuertes hasta la muerte, en medio de vuestras debilidades. No os canséis de hacer el bien, aun cuando el hacerlo os conduzca a la columna del desprecio, de la incomprensión, de la amargura. El os dará la fuerza para seguir caminando, porque os dará su amor y hará de vosotros hombres y mujeres fuertes en el amor y el servicio. Unidos a El, apoyados en la misma Columna, seréis para todos, estímulo y aliento para seguir caminando, con vosotros, hasta la cima del Calvario. A veces tendréis la sensación de encontraros solos, de que son pocos los que os acompañan en el camino del bien, de que sois demasiado jóvenes, de que hay muchas dificultades, que el camino es muy empinado... Pero no estáis solos, el mismo camino queremos recorrer los mayores, os acompañaremos y nos acompañareis, pero sobre todo, con nosotros camina “Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor” y le diremos que le acompañamos y necesitamos su compañía.

Decir que es la Semana Santa de los jóvenes, no es olvidar a los niños y mayores, sino que todos estamos invitados a recorrer el mismo camino con los jóvenes. Todos formamos una misma familia en la que compartimos nuestras alegrías y nuestras penas ofreciéndoselas a nuestra Madre en el Mayor Dolor y nuestro Hermano Mayor, Jesús Atado a la Columna. Todos recorreremos el mismo camino procesional, pero, sobre todo, vivimos los mismos sentimientos de amor y entrega que Jesús y María y toda la Iglesia. Todos nos apoyamos en la misma Columna, porque es Cristo nuestra fuerza y todos estamos cubiertos por el mismo manto de la Madre, nuestro consuelo y esperanza.

Para todos los componentes de nuestra cofradía, para todas las cofradías de nuestra Diócesis, para todos los creyentes en Jesús, mi felicitación Pascual y bendición sacerdotal: Que Cristo atado a la Columna y nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor sean, para todos, fortaleza en nuestra debilidad y esperanza en los cansancios.

JOSÉ ANTONIO USÁN  
*Consiliario*



## JUEVES SANTO 21,30 horas

**L**a luz del atardecer en este año, donde la celebración de la Semana Santa es tan tardana, robará los últimos rayos de luz del sol, y una luna llena empezará a asomar por un costado de la torre de Santiago cuando a las 21,30 horas todos reunidos, cofrades y público espectador, se abran las puertas del templo.

No sé si hará viento, eso que llamamos cierzo en Aragón; no sé si el cielo estará inquieto y lleno de nubes, o por el contrario la noche será bonancible y primaveral; solo sé que a la hora prefijada se abrirá la enorme puerta de la iglesia, sus cerraduras crujirán como todos los años, y la LUZ que sale de dentro nos invadirá a todos. Con ceremonias prefijadas comenzarán a salir los cofrades y los pasos que "hablan sin hablar". Es la PROCESIÓN DE LA COLUMNA.

Queridos cofrades:

Me vais a permitir que este año, por circunstancias que todos sabéis, más que hacer una convocatoria prefiera glosar nuestra procesión titular. Me vais a permitir que exprese en voz alta lo que tantas veces rumié bajo el capirote.

No sería justo ocultar lo que nuestra Cofradía supone para el conjunto de la Semana Santa, y mucho menos que yo, como Hermano Mayor, no lo recordase a cada uno de vosotros. Y es que gracias al tesón de los que lucimos con orgullo, pero también en el anonimato, el hábito de la Cofradía, una fuerza formidable fortalece y agiganta una Cofradía y una Semana Santa apasionante.

Hoy en día hay muchos aspectos y detalles por los que se nos conoce a "los de la Columna", y no solo durante la Semana Santa; pero si hay algo que nos caracteriza es nuestro constante y permanente espíritu de superación, el esfuerzo en conseguir que nuestra entrañable y amada procesión sea cada año más vistosa, con una mayor participación y mejor organizada. Y puedo afirmar con rotundidad que lo estamos consiguiendo. Ahí quedan cada uno de los esfuerzos, sudores y sacrificios de cada vez un mayor número de personas de todas las edades que, cada tarde del Jueves Santo, se dirigen presurosos e ilusionados, a la vez que nerviosos y preocupados, desde todas las partes de la ciudad, e incluso algunas veces desde muy lejos, a la iglesia de Santiago para cumplir con el rito tradicional, que cada año parece nuevo, como si sucediese por primera vez. Es el día y la hora, el momento culminante que todos esperamos con impaciencia e ilusión durante todo el año. Nadie que no lo haya vivido podrá explicar las emociones y sentimientos que se sienten en los momentos previos a la salida y durante la misma.

Es difícil explicar la sensación de "poderío" (sin que se me malinterprete) y secreto orgullo que se siente cuando ves a otros que van con el hábito de tu misma Cofradía. Es una emoción contenida que se acrecienta cuando ya dentro de Santiago se forma la procesión y, cuando minutos después, la luz y el murmullo del exterior invaden el templo. Entonces la emoción ya no es tan contenida para muchos de nosotros.

El lugar alcanzado en la Semana Santa no se debe a la casualidad, a una dadiva de favores, a un regalo, ..., sino que se ha ganado a pulso, por méritos propios, con esfuerzo y sudor, día a día.

Quiero por ello en primer lugar daros mi enhorabuena y en segundo mi afecto. Sé que cada año un nuevo y renovado esfuerzo adornará vuestros corazones cuando Santiago se abra de par en par para dar comienzo al peregrinaje de atributos, pasos, instrumentos, hachas y agobiantes sofocos bajo el capirote. Este es nuestro sino y así debe de ser cada Semana Santa. Tampoco sería justo soslayar a los que por unas u otras causas no pueden acompañarnos; para ellos igual mi cariño y respeto. Y, para los que ya no se encuentran junto a nosotros, pero sí al lado del Señor de la Columna allá en el cielo, mi recuerdo y mis oraciones.

Y entonces poco importará cómo esté el cielo que os decía al principio. Él sabe lo que tiene que decir, pero esconderá su respuesta a la razón, y un rayo invisible atravesará el cielo y se comunicará con nosotros. Es la FE y se manifiesta a través de las imágenes, que son el patrimonio de la Cofradía, que salen a la calle, quizás porque la gente no entra a las iglesias o no mira hacia arriba. Cuando las imágenes salen a la calle por algo será, nada es fortuito.

En esta última convocatoria como Hermano Mayor me gustaría expresar un deseo, y es que alguien, algún día, pueda glosar de igual manera nuestra Procesión del Traslado. Los ingredientes están, solo hay que saberlos sazonar convenientemente y, como todo buen plato, darle el tiempo que necesite para que, a fuego lento pero constante, sea el mejor de los manjares.

Solo me resta enviaros un fraternal y entrañable abrazo.

Este artículo no tendría sentido sin vuestra presencia en los actos de la próxima Semana Santa. Os espero. A todos de antemano mi agradecimiento y cariño.

ÁNGEL NÁPOLES  
Hermano Mayor



# De todo corazón

¡Cómo pasa el tiempo! ¡Qué lejos queda aquel 1968 cuando, animado por los Hermanos Corazonistas, salí por primera vez como cofrade! Aquella experiencia llamó mi atención y año tras año repetí.

Cuando leas esta página estará a punto de comenzar una Semana Santa más en la historia de nuestra Cofradía, pero será una Semana Santa muy especial para mí, pues concluye en ella mi mandato como Hermano Mayor.

Al recordar este tiempo, son muchas y muy distintas las emociones que me vienen a la cabeza... Ha llegado el momento, después de 33 años en la Junta de Gobierno, primero como vocal de la sección de instrumentos y después como Hermano Mayor, de despedirme. Ya sabía que esta situación debía de llegar, el año que viene ya no seré el que os diga desde el altar "buena procesión a todos".



Cuando me toque ponerme el capirote, y cuando vea a cientos de cofrades acudir a Santiago el Jueves Santo, este sentimiento de añoranza se transformará en lo que cualquier cofrade de la Columna debe sentir bajo el capirote: ¡ORGULLO!

Habrás sido bonito contribuir a transmitir tradiciones, valores y creencias. Es el momento de dar paso a otra persona que guíe los destinos de nuestra Cofradía, que no será ni peor ni mejor. El cambio será positivo, estoy seguro. Por ello os pido que apoyéis al nuevo Hermano Mayor como me habéis apoyado a mí.

No continuar es una decisión difícil. He disfrutado como Hermano Mayor, pero es el momento. Por eso no dejo el cargo ni agotado, ni aburrido, ni quemado. No creo que mis planteamientos estén equivocados... sencillamente debo desaparecer, debo de dejar el puesto para que se produzca el "relevé conductor". Los relevos despiertan energías dormidas, agitan entrañas, propician nuevas ideas, evitan encasillamientos, y pueden rejuvenecer fuertemente el círculo en que se mueven.

¿Verdaderamente han valido la pena estos años como Hermano Mayor?

Puede ocurrir que algún día esta pregunta me acucie como una tentación en mi corazón de cofrade, entonces me detendré ante "El Señor Atado a la Columna" y le preguntaré a Él: ¿ha valido la pena?, ¿han valido la pena las largas noches de trabajo?, ¿las ilusiones y desilusiones?, ¿los logros conseguidos?, ¿el aumento de patrimonio?, ¿el avanzar en la vida comunitaria y cristiana de la Cofradía, ¿el vertiginoso año del Bicentenario?, han valido la pena los viajes, las comidas y vigias, los nervios, los muchos nervios, noche tras noche, tarde tras tarde? ...

Todos cuantos han hecho el camino conmigo, o algún trecho de él, saben lo que es trabajar donde no se luce ni se ve. Muchas horas de estar tras los bastidores.

Es cierto, y no me cabe ninguna duda, que se ha atendido a lo que a muchos les puede parecer un milagro con tantos frentes abiertos, proyectos e ilusiones. Es posible que haya sido el fruto de la coherencia: no llegar más allá de donde se puede ni quedarse un paso más atrás de donde se debe.

Años muy intensos en los que no ha faltado la Cruz.

Años en los que siempre he intentado la solución más adecuada a pesar de que era consciente de no acertar plenamente.

Años de decisiones difíciles, sabiendo que es difícil actuar cuando, según qué decisiones, que son tomadas por el bien de la colectividad, pueden dañar al cofrade de manera individual.

Años, os puedo asegurar, de intensísima actividad, durante los que el único afán ha sido intentar el mayor engrandecimiento de nuestra Cofradía. Si al final lo he conseguido solo vosotros podéis juzgarlo. Pero,

aun sabiendo, como digo más arriba, que nunca llueve a gusto de todos, que os quede la seguridad de que lo he intentado de todo corazón.

Y detrás de todo esto veo personas, buenas personas con nombres concretos, y me consta que detrás de todo esto, de nuestros ritos, de nuestro barroquismo, existe un compromiso de fe y un amor a Dios; solo por ese instante de sentimiento habrá valido la pena.

Es hora de despedirme y no quisiera terminar sin transmitir mi más profundo agradecimiento a todos los que, de una manera u otra, durante este tiempo, habéis participado y vivido este hermoso proyecto que es la Cofradía. A quienes de manera especial habéis formado parte de mis juntas de gobierno. A quienes habéis trabajado con igual o más dedicación sin pertenecer directamente a ellas. Todos habéis sido buenos compañeros de viaje. Según mi teoría nadie falla si se sabe qué esperar de cada persona, y me consta que cada uno ha puesto su máxima ilusión en cada detalle que le he encargado por pequeño o grande que haya sido. Cada uno sirve para lo que sirve. Sin vuestro apoyo, esfuerzo e ilusión, nada habría sido posible. Hay quien dice que el mayor logro al asumir una responsabilidad es saber rodearse de un buen equipo y que el primer examen que tiene que superar su gestión es el de la confianza de sus colaboradores. A mí nunca me ha faltado y ello me ha permitido superar los malos momentos y las decepciones, que como es lógico también las ha habido. Durante estos años las vivencias se han multiplicado y las amistades también. He conocido a personas maravillosas que siempre formaran parte de mi vida, amigos con mayúsculas, y en muchas ocasiones, más de las que podéis pensar, verdaderos cofrades.

Al tiempo tengo que pedir perdón por todo lo que tenga que ser perdonado, que sin duda será mucho. A quienes por error o descuido, nunca voluntariamente, ofendí o decepcioné.

Agradezco a quienes han estado ahí para escucharme, comprenderme y darme una palabra de ánimo cuando la necesité.

Agradezco a quienes aceptaron tomar un "cortado" conmigo y hacerme compañía.

Doy las gracias a quien un día abrió su corazón, compartió conmigo sus más íntimos sentimientos, y me dejó quedarme dentro de él para siempre.

Agradezco a quien, sabiendo que me había equivocado o no compartía mis decisiones, vino a decírmelo con la intención y el compromiso de ayudarme, sin herirme, sin avergonzarme, sin ponerme en evidencia.

Agradezco a cuantos desde el anonimato se han sentido partícipes de "mi" proyecto y han participado en nuestros actos, actividades y procesiones.

Lo que pretendió ser una despedida se está convirtiendo en un "collage" de sensaciones y recuerdos que fluyen de mi corazón y quedarán para siempre pegados a este papel.

"Mientras quede algo pendiente de hacer, lo hecho ya no cuenta". La nueva Junta de Gobierno que viene tiene mucho camino por recorrer; el pasado ya no importa. A todo lo hecho habrá que añadir nuevos proyectos que sé que tienen en mente. A mí, en adelante, desde el puesto que se me indique, continuaré trabajando, porque esa ha sido siempre mi única ambición.

Llega para mí el momento de iniciar un nuevo proyecto de vida al que marchó con renovada ilusión. "Todo pasa y todo queda", y para el firmante toca pasar página. Así es la vida, lo nuestro es "pasar". Espero que no se pierda ese "hacer camino" ni las banderas que defendí.

Siempre en mis escritos os he pedido; en este os doy las gracias por haberme permitido ser vuestro Hermano Mayor.

Siempre os tendré en mi corazón.

A-Dios gracias.

ÁNGEL NÁPOLES  
Hermano Mayor





# CUARE e MAN SANT A



# Fiesta principal de la Cofradía

## DOMINGO 27 de marzo de 2011

Este año debéis fijaros bien en LOS HORARIOS, ya que debido a las elecciones a Hermano Mayor han cambiado las horas y el desarrollo habitual del Capítulo.

Además debéis de tener en cuenta que SE ADELANTA el reloj en esa noche.

A las 09,30 horas, en primera y segunda convocatoria, **CAPÍTULO GENERAL ORDINARIO DE LA COFRADÍA** en el salón de actos de las RR.MM. Escolapias (c/ Teniente Coronel Valenzuela, número 2), que se desarrollará con arreglo al siguiente orden del día:

• 09,30 horas:

- 1/ Constitución de la mesa electoral y mesas de votación. Aquellos cofrades que lo deseen y tengan cumplidos los 16 años este día (artículo 9 de nuestros estatutos) podrán, a partir de este momento, ejercer su derecho a voto hasta las 10,45, hora en que se cerrarán las urnas para proceder, por parte de la Junta Electoral, al recuento de votos.

Se recuerda que, para poder ejercer el derecho a voto, será IMPRESCINDIBLE la presentación de un documento acreditativo (D.N.I., pasaporte o carnet de conducir).

• 10,00 horas:

- 2/ Oración.
- 3/ Lectura, y aprobación si procede, del acta del Capítulo General Ordinario anterior (19/12/10).
- 4/ Estado de cuentas. Aprobación si procede del ejercicio del año 2010.
- 5/ Presentación, y aprobación si procede, de la memoria anual de actividades.
- 6/ Semana Santa para el año 2011.
- 7/ Otros asuntos y propuestas sometidas a la consideración del Capítulo General
- 8/ Entrega de la "Distinción Semana Santa 2010".
- 9/ Entrega de las insignias de oro y plata.
- 10/ Elección de Hermano Mayor.
- 11/ Ruegos y preguntas.
- 12/ Sorteo de la imagen del Señor Atado a la Columna.

Relación de los cofrades que en el transcurso del Capítulo General recibirán la **insignia de plata de la Cofradía** (este año no hay insignias de oro al no cumplir cincuenta años de estancia en la Cofradía ningún hermano):

### Algunos momentos de la Fiesta



## Principal del pasado año



### PLATA:

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| - Sebastián Pardos, Rodolfo .....         | 01/01/1986 |
| - López Mendi, Diego .....                | 25/01/1986 |
| - Genzor Soler, María Rosa .....          | 25/01/1986 |
| - Gascón Martínez, María Ángeles .....    | 25/01/1986 |
| - Escudero Arteaga, Ana .....             | 06/02/1986 |
| - Castañosa López, Julio .....            | 15/02/1986 |
| - Gonzalo Gascón, Félix J. ....           | 17/02/1986 |
| - Galán Sison, Eduardo .....              | 18/02/1986 |
| - Ferrer Escuela, María Pilar .....       | 25/02/1986 |
| - Modrego Yoldi, Ana Cristina .....       | 06/03/1986 |
| - Artigas Parraga, María Dolores .....    | 16/03/1986 |
| - Artigas Parraga, María José .....       | 16/03/1986 |
| - Martínez Vizarraga, Javier .....        | 31/03/1986 |
| - Espuelas Gutiérrez, María Dolores ..... | 08/04/1986 |
| - Tena Lorén, Ana Rosa .....              | 12/04/1986 |
| - Salueña Ruiz, Ignacio .....             | 12/04/1986 |
| - Campo Cañaveral, María Pilar del .....  | 23/04/1986 |
| - Torres Cañaveral, María del Pilar ..... | 23/04/1986 |
| - Delgado Torres, Desiré .....            | 23/04/1986 |
| - Delgado Torres, Rolando .....           | 23/04/1986 |
| - Ramos Martín, Julio .....               | 12/06/1986 |
| - Castán Solana, María Ester .....        | 12/06/1986 |
| - Miranda Elvira, José Antonio .....      | 12/06/1986 |
| - Sierras Gimeno, Jesús .....             | 31/10/1986 |
| - Sierras Gimeno, María José .....        | 31/10/1986 |

• A las 13 horas **SANTA MISA CON BENDICIÓN E IMPOSICIÓN DE HÁBITOS** en la Iglesia Parroquial de Santiago, sede canónica de la Cofradía. La Reliquia de la Santa Columna de Jerusalén presidirá esta Eucaristía y, finalizada la misma, se dará a besar a los asistentes. Es obligatoria la asistencia con medalla.

Al finalizar la Santa Misa se procederá a la **VENERACIÓN DE LA IMAGEN DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA** en su capilla.

Durante todos estos actos intervendrá la Coral Santa Teresa.

### NORMAS PARA LA IMPOSICIÓN DE HÁBITOS:

- Después de haber asistido al Capítulo General, los nuevos cofrades deberán acudir sobre las 12,30 horas con el hábito completo (sin el cartón o plástico del capirote) a la puerta de la torre de Santiago para entrar a vestirse y esperar allí las indicaciones oportunas para incorporarse a la Eucaristía.
- Los familiares que acompañen a los niños pequeños que vayan a realizar la imposición del hábito deberán vestir igualmente de hábito.
- A pesar de que sabemos las ganas de todos de participar en este acto con niños pequeños, aconsejamos no hacerlo con carritos o similares.
- Aquellos cofrades que por cualquier circunstancia especial no se impusieron el hábito en su día, podrán hacerlo y participar igualmente en este acto **COMUNICÁNDOLO PREVIAMENTE** en la Secretaría de la Cofradía o al Hermano Mayor.

### COMIDA DE HERMANDAD:

Finalizaremos las actividades de este día con una comida de hermandad entre todos aquellos cofrades, amigos y familiares que así lo deseen.

Esperamos vuestra asistencia para completar una jornada agradable para todos.

- **LUGAR DE LA COMIDA:** Restaurante Francés. Calle Conde Aranda, nº 18.
- **PRECIO DEL MENÚ:** 30 EUROS. (hay menú infantil)
- **FECHA LÍMITE PARA RESERVAR PLAZA:** DÍA 24 DE MARZO
- **PARA APUNTARSE:** En los ensayos de tambores o bien llamando a Secretaría (Jesús: 976230395 - 669916424) o al Hermano Mayor (Ángel: 976566962 - 609489515).
- **Al apuntarse indicar carne o pescado:** Lubina al horno o lechal asado.



# Domingo de Ramos



## DOMINGO 17 de abril de 2011

### TRASLADO DEL SANTÍSIMO CRISTO ATADO A LA COLUMNA

*"Hosanna al Hijo de David, bendito el que viene en nombre del Señor, el Rey de Israel. ¡Hosanna en el Cielo!" (Mt. 21,9).*

El ambiente de fiesta y alegría del comienzo de esta mañana nos conduce, con el recuerdo de la Entrada de Jesús en Jerusalén, a entrar nosotros también en los templos a escuchar el relato de la Pasión en la celebración de la Eucaristía. Esta multitud que hoy aclama "Hosanna al Hijo de David", en unos días gritará "Crucifícale". El Cristo que hoy entra triunfante en Jerusalén es el mismo que el próximo Viernes Santo saldrá de ella con una cruz sobre sus hombros para morir en el Monte Calvario, fuera de las murallas de la ciudad.

Hemos entrado ya de lleno en la Semana Santa, la semana de la entrega, de la Pasión, de la Pascua... Por eso esta tarde nuestra "Procesión del Traslado" contempla ya este misterio de Jesús, el Nazareno, el que es juzgado, azotado, el que carga con la cruz, el Crucificado, el Hijo de Dios que entrega su vida por todos y cada uno de nosotros.

#### HORARIOS Y RECORRIDO:

- **17,30 horas:** Celebración de las vísperas con la Comunidad de las RR.MM. Dominicas del Convento del Pilar (Vía Hispanidad número 35). Una vez finalizadas las vísperas salida de la procesión.
- **18,30 horas:** Comienzo del "Acto del Traslado" con el siguiente recorrido: Vía Hispanidad, Ramón Sainz de Varanda, Av. Juan Carlos I, Condes de Aragón, Ignacio Ellacuría, Domingo Miral, cruce de Pedro Cerbuna para continuar por Serrano Sanz, Arzobispo Apaolaza, Baltasar Gracián, cruce de Avenida de Goya, Calatayud, giro en Marcial para tomar Doctor Cerrada, cruce de Paseo Pamplona, Ponzano, Casa Jiménez, Plaza Nuestra Señora del Carmen, Azoque, Plaza Salamero y Av. César Augusto.
- **21,30-22,00 horas (aproximadamente):** Llegada a la Iglesia de Santiago y, tras un sencillo acto de oración, finalización del "Acto del Traslado".

#### NORMAS PARA EL ACTO DEL TRASLADO:

Uno de los cometidos fundamentales del Traslado es dar la posibilidad, a todos los cofrades que lo deseen, de llevar un rato a hombros la peana con la imagen del Santísimo Cristo Atado a la Columna, con la cual se fundó la Hermandad en 1804. Para ello deberán tenerse en cuenta los siguientes aspectos:

1. Debéis procurar formar grupos de CUATRO COFRADES DE LA MISMA ALTURA.
2. Igualmente existirá la posibilidad, para aquellos que no consigan formar grupo, de apuntarse de forma individual, si bien de esta manera la participación en los relevos no está asegurada y no podrá confirmarse hasta que se cierren las listas y se ajusten las diferentes alturas.
3. El hábito se llevará completo (incluidos guantes) y con la misma prenda de cabeza en cada grupo o relevo (a tener en cuenta sobre todo para los miembros de la sección de bombos).
4. Habrá un día para ensayar y tallar a los hermanos que se hayan inscrito con anterioridad que se avisará oportunamente.
5. Tanto los grupos que se formen como los cofrades que se apunten sueltos deben dejar sus datos al Hno. Mayor o al Secretario de la Cofradía.
6. Dado el carácter de este acto no se permitirá la asistencia con el traje de mantilla (manolas).
7. Os recordamos que, al margen de los equipos que se preparen para llevar la peana, puede participar en este acto como hermano de hacha cualquiera que lo desee sin necesidad de apuntarse previamente. Los farolillos de mano que sustituyen a las hachas en este acto se repartirán tras rezar las vísperas, al formar para la salida.



# Jueves Santo

## JUEVES 21 de abril de 2011

Este día termina la Cuaresma. Esa tarde, a la puesta del Sol, con la celebración de la Cena del Señor, comenzamos el Triduo Pascual. Esa tarde nosotros, como los apóstoles, nos reuniremos en el cenáculo de nuestras iglesias para cenar con Él, para escuchar Su Palabra, para lavarnos los pies y para comer Su Cuerpo y Su Sangre, como en aquella Última Cena.

Jesús, en esta tarde, nos enseña cómo nos ama Dios hasta el extremo, como nadie nos puede amar. Nos lo muestra con el gesto de lavar los pies, propio de los criados, porque Él es el siervo. Nos lo muestra entregándose en la Eucaristía, porque Él se hace comida y bebida para cada uno de nosotros. Nos lo mostrará después de la Cena en la Cruz, porque no hay amor más grande que dar la vida por los amigos (Jn. 15,13).

El Jueves Santo es el día del amor fraterno. Este es el testamento de Jesús, el mandato que nos deja: "Amaros como yo os he amado". Por esta señal nos reconocerán que somos cristianos. Parece difícil amar... y lo es. Sólo es posible amar como Jesús cuando experimentamos en nuestra vida el amor de Dios, cuando nos damos cuenta de lo que el Señor es capaz de hacer por nosotros.

Y después de la Cena un fuerte estruendo de tambores inunda nuestras calles. Entramos en la terrible noche de la Pasión. Noche en nuestras calles y noche en el corazón de Jesús. Los evangelistas nos cuentan que, terminada la Cena, en el huerto de Getsemaní, Jesús experimentó la soledad, la traición, el abandono, el miedo. Todo esto lo convirtió en oración a su Padre: "Que no se haga mi voluntad, sino la tuya". Después vendrá el arresto, el beso de Judas, las negaciones de Pedro, el juicio ante el Sanedrín, la flagelación, ...

Esta noche contempla la luna llena de Pascua; la misma que vio Jesús en Getsemaní, y Pedro, y Judas, y Pilato... Esta noche de Pasión acompaña a Jesús en su entrega y sufrimiento. No te quedes lejos de Él. Busca un rato para permanecer en oración con Él. Saca algo de tiempo para acompañarle, para estar en silencio, para decirle lo que necesita tu corazón, para contemplar lo que ha hecho por ti, para compartir con Él tus secretos más profundos, para estar tú y Él a solas... Recuerda que Jesús dijo esa noche a los apóstoles: "¿No habéis podido velar conmigo una hora? Velad y orad para no caer en la tentación".

### HORARIOS Y RECORRIDO:

- **18,00 horas:** Misa de la Cena del Señor.
- **20,45 horas:** Entrada de los cofrades en el interior de la Iglesia para formar en orden procesional y realizar el acto de oración.

### PROCESIÓN PENITENCIAL:

A las **21,30 horas**, una vez finalizado el acto de oración, partirá nuestra Procesión desde el interior de la Iglesia de Santiago, sede canónica de la Cofradía. La Procesión llenará la Avenida de César Augusto de rojo y blanco en una sinfonía de color, y pasará por la Puerta del Carmen, Paseo de Pamplona, Plaza Basilio Paraíso, Plaza Aragón, Paseo de la Independencia, Plaza de España y Coso, lugares todos ellos en los que la longitud de la Cofradía y su formación rozan la perfección estética. A continuación bajará por la Calle Alfonso para después desviarnos por calles ya más estrechas como Espoz y Mina y Mayor para entrar en el incomparable marco de la Calle Dormer, saliendo, tras atravesar Cisne y Ramón Cuéllar, por un lado de la Catedral de La Seo hasta la Plaza del Pilar donde se realizará una predicación.

Finalizada la predicación pública, conforme cae la noche, se iniciará de nuevo la Procesión por Plaza del Pilar, Calle Alfonso y Calle Manifestación para llegar a encerrar a la Iglesia de Santa Isabel.

La Plaza de San Cayetano será la despedida para nuestras imágenes. Allí todos los cofrades diremos el adiós cuando suene ese redoble inconfundible y estremecedor que rompe esquemas, libera emociones y estremece el alma.

### RELICARIO DE LA SANTA COLUMNA

Os recordamos que este atributo tiene en nuestra Cofradía unas características muy determinadas al ser remarcadamente penitencial y a la vez honorífico.

Las peticiones para poder llevarlo deben de ser entregadas en Secretaría o al Hermano Mayor. Aquél cofrade que lo solicite debe comprometerse a llevarlo en todos aquellos actos a los que la Junta de Gobierno considere que debe asistir a lo largo del año.

### ATENCIÓN:

- Tener cuidado con la hora de llegada a la Iglesia ya que, debido al incremento de desfiles procesionales por la zona de Santiago en esas horas, puede que se haga difícil llegar en coche.
- Siguiendo instrucciones de Protección Civil se aconseja que, debido a la cantidad de personas que se encuentran en la plaza de San Cayetano una vez finalizada la procesión, se abandone el lugar por las calles Santa Isabel, Temple, Manifestación en su lado hacia el Mercado Central o Buen Pastor si no está cortada por los equipos de la televisión autonómica; nunca por Manifestación hacia Alfonso.



*La Peana del Santísimo Cristo Atado a la Columna cumple este año su*

## 30 Aniversario



# Viernes Santo 22 de abril de 2011

## PROCESIÓN GENERAL DEL SANTO ENTIERRO

Os recordamos que nuestra presencia en esta procesión tiene varios objetivos importantes. Por una parte, y junto a las demás cofradías y hermandades de nuestra Semana Santa, anunciamos a Jesucristo haciendo presente su Pasión y Muerte a través de una magna manifestación catequética que, sin lugar a dudas, es el acto religioso de mayor tradición y arraigo de cuantos se celebran en la ciudad.

Pero, ante todo, la finalidad no es otra que acompañar hasta el Sepulcro el cuerpo de Jesús tras haber sido bajado de la Cruz, tal y como hicieron hace casi dos mil años un pequeño grupo de sus discípulos. Es decir, superar el can-

sancio, las dificultades y cualquier tipo de obstáculo para estar con un amigo y, además, hacerlo con la esperanza y el gozo que supone el que los cristianos no creemos en un muerto, sino en un vivo, ¡en Cristo resucitado!

La procesión es organizada por la Muy Ilustre, Antiquísima y Real Hermandad de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y Madre de Dios de Misericordia.

El comienzo será a las 18 horas desde la Iglesia de Santa Isabel (vulgo San Cayetano). Los cofrades deberán concentrarse media hora antes del inicio (a las 17,30 horas) en la calle Alfonso, desde la esquina de Manifestación hacia la Plaza del Pilar.

## PROCESIÓN PARTICULAR DE LA COFRADÍA

Una vez finalizada nuestra participación en la Procesión General del Santo Entierro, la Cofradía continuará procesionando ya de forma particular por la calle Santa Isabel, Alfonso, Coso, Teniente Coronel Valenzuela, Plaza Miguel Salamero y Avenida de César

Augusto hasta la Parroquia de Santiago, en cuya puerta realizaremos una parada para escuchar las palabras de despedida del Hermano Mayor, antes de despedir a nuestras imágenes con el acompañamiento de nuestro redoble.

# Sábado Santo 23 de abril de 2011

Hay quien todavía cree que, tras el extenuante Viernes Santo, la Semana Santa llega a su fin. Y sin embargo, qué equivocados están y qué poco saben ni de Semana Santa ni de lo que significa ser cofrade y cristiano. Y es que la noche del Sábado Santo no es el final de nada sino el principio de nuestra fe. Cristo vence a la muerte y, como nos dice Benedicto XVI, "la resurrección del Señor es nuestra esperanza". Si no creemos que Jesucristo ha resucitado y que nosotros resucitaremos con Él, no tenemos nada que celebrar estos días y los actos que hacemos con la Cofradía serían un absurdo.

Según la tradición, ésta es una noche de vela en honor del Señor, y la Vigilia que tiene lugar en la misma, conmemorando la noche santa en la que el Señor resucitó, ha de considerarse, como señala San Agustín, "la madre de todas las santas vigiliass".

Durante la vigilia la Iglesia espera la Resurrección del Señor y la celebra con los sacramentos de la iniciación cristiana y con los fieles, tal y como lo recomienda el Evangelio (Lc. 12,35-48).

## SOLEMNE VIGILIA DE LA PASCUA DE RESURRECCIÓN

### Parroquia de Santiago. 21 horas.

Invitamos a todos los cofrades que no celebren esta fiesta en sus parroquias a que se unan a la que se realiza en nuestra sede.

DURANTE LA VIGILIA PASCUAL LA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR SERÁ COLOCADA EN EL ALTAR MAYOR, LUGAR DONDE PERMANECERÁ DURANTE TODO EL DOMINGO DE RESURRECCIÓN.

## EL SANTO CRISTO DE LA CAMA EN SU SEPULCRO PARA ADORACIÓN DE LOS FIELES

*El Sábado Santo, desde las 10'00 horas hasta las 20'30 horas permanecerá el Santísimo Cristo de la Cama en su Sepulcro para adoración de los fieles.*

*Es intención y vocación de la Hermandad de la Sangre de Cristo el hacer partícipes de este acto que recupera para nuestra Semana Santa a todos los cofrades y fieles de Zaragoza. Deseamos que cada una de las Cofradías tenga un momento especial.*

*Delante del Sepulcro habrá bancos para que los fieles puedan tener un momento de reflexión.*

La Cofradía ha aceptado el ofrecimiento y mantendrá de una manera oficial un turno de vela y oración, con independencia de que a lo largo de todo el día quien lo desee pueda acudir a San Cayetano y efectuar dentro del horario indicado turno de vela.

Dada la premura de tiempo con que se nos ha informado desconocemos a la hora de realizar este programa el horario adjudicado a la Cofradía, así como otros detalles que pudieran interesar. Los turnos se harán con hábito sin la prenda de cabeza.

Se informará más ampliamente en el Capítulo de la Cofradía.



# Cultos en la Parroquia de Santiago el Mayor, Sede Canónica de la Cofradía

Durante los próximos días, la Cofradía celebrará intensamente, con fe y sentimiento, los acontecimientos de la Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo por nosotros los hombres y por nuestra salvación. Y, como todos los años, contribuiremos a que nuestras calles se llenen de una especial religiosidad, de un particular y profundo recogimiento, de fervor y piedad.

Pero para que toda esta intensidad gane en vida, es necesario que todos nosotros, los hermanos de la Cofradía, participemos en los actos litúrgicos, que es donde se hace presente el Misterio Pascual de nuestra Redención, en toda verdad y con toda realidad, superando cualquier otra representación. Por ello, desde estas líneas os llamamos a que participéis con nuestra comunidad parroquial en los ejercicios de piedad y celebraciones litúrgicas de Cuaresma, Semana Santa y Triduo Pascual, de tal manera que para todos nosotros esta Semana Santa sea precisamente santa, llena de gracia, de sentido religioso, de amor y de esperanza.

La de Santiago es una comunidad parroquial que nos abre sus puertas para que podamos mantener firmes los requisitos de "evangelicidad" y "eclesialidad", y seguir siendo, como nos dice el Papa Benedicto XVI, "escuela de fe vivida y taller de santidad".

Sabemos que muchos cofrades participáis en vuestras respectivas parroquias en estos. Al resto queremos invitaros desde aquí a que acompañéis a la Cofradía en nuestra sede social.

Hacemos a continuación una exposición de los diferentes actos que se desarrollarán en estas fechas:

## DÍA 9 DE MARZO, MIÉRCOLES DE CENIZA:

- MISA E IMPOSICIÓN DE LA CENIZA A LAS 12 Y A LAS 19,30 HORAS.

## CUARESMA:

- TODOS LOS MIÉRCOLES A LAS 20 HORAS: Reflexiones en voz alta a continuación de la Santa Misa.
- TODOS LOS JUEVES A LAS 19 HORAS: Exposición del Santísimo. Oración dirigida.
- TODOS LOS VIERNES A LAS 19 HORAS: Vía-Crucis cuaresmal.
- TODOS LOS SÁBADOS A LAS 9 HORAS: Laudes y Eucaristía (se invita a asistir especialmente a todas las comunidades religiosas de la Parroquia).

## DÍA 17 DE ABRIL: DOMINGO DE RAMOS:

- Eucaristías del domingo.

## DÍA 19 DE ABRIL: MARTES SANTO:

- A LAS 19,30 HORAS: Celebración Comunitaria de la Penitencia.

## DÍA 21 DE ABRIL: JUEVES SANTO:

- A LAS 18 HORAS: Misa de la Cena del Señor (ver hoja de Jueves Santo).

## DÍA 22 DE ABRIL: VIERNES SANTO:

- Laudes a las 9 HORAS.

## DÍA 23 DE ABRIL: SÁBADO SANTO.

- Vigilia Pascual a las 21 HORAS.

**NOTA:** El Vía Crucis del día 11 de marzo será organizado por nuestra Cofradía.

## Turnos de Vela ante el monumento

### JUEVES SANTO

**18,30 horas:**

Gimeno Tejedor, María Pilar  
Sebastián Hernández, Sandra  
Lopez Otal, Ruben  
Luque Ruiz, José María

**19 Horas:**

Alcañas Elías, María Luisa  
Latorre Alcañas, Verónica  
Guisado Díaz, Antonio  
Bernad Hernández, Rosa María

**19,30 Horas:**

Ruiz Cortina, Ana  
Quirante Ruiz, Alberto  
Hungria vástillo, Amparo  
Pérez Asensi, Esperanza

**20 Horas:**

Martín Langa, Raúl  
Rico Iamas, Elena  
Lamperez Gayarre, M<sup>a</sup> Jesús  
Lisarte Aneiros, Adrián.

**20,30 Horas**

Hernández García, Asunción  
Martínez Tomas, José Manuel  
García Soler, Carmen  
Galdámez Cuartero Pilar

### VIERNES SANTO

**9,00 horas:**

Molines Pérez, María Pilar  
Dieste Molines, María Jesús  
González Hernández, Jesús  
González Castellón, Ana María

**9,30 horas:**

Macipe Abad, José  
Calavia Martínez, Julio  
Amado Juan, Cándido  
Quintana Rojo, Ana Bella

**10,00 horas:**

Collados Julián, María Jesús  
Escudero Arteaga, Cristina  
Carruesco Collados, Sara  
Corpas Escudero, Paloma

**10,30 horas:**

Berdejo García, Mariano  
Gago Galindo, María A.  
Macaya Rueda, Sara  
López Aparicio, Raquel

**11,00 horas:**

Auseré Sada, Noelia  
Castañosa López, Julio  
Alonso García, Elia  
Lisarte Arneiros, Adrián

**11,30 horas:**

Cortés Soler, Jesús  
Moreno Escribano, Victoria

Castañosa López, Esther  
Peitivi Castañosa, Cristina

**12,00 horas:**

Minguez Galicia, Juan Luis  
Minguez Galicia, Inmaculada  
Gallardo Gil, Santiago  
Fernández Ruiz, Elisabeth

**12,30 horas:**

Ginés Zaldívar, García  
Gil Oliván, Javier  
López Vallés, José Manuel  
Hernandez García, Lourdes

**13,00 horas:**

Cester Martínez, Armando  
Luesma Yago, Isabel  
Cester Luesma, Jorge  
Cester Luesma, Pablo

**13,30 horas:**

Escobar Ruber, Juan F.  
Sancho Tejedor, Begoña  
Latorre Undániz, Jesús A.  
Valadeiro de la Concepción, M<sup>a</sup> Teresa



Turnos de Vela ante el Monumento al Santísimo

Ver normas, recomendaciones e instrucciones de los turnos de vela en la página 15.



# Turnos de Vela

Los turnos de vela constituyen uno de los actos más significativos de cuantos organiza la Cofradía. Como bien sabéis, no se trata de emplear el tiempo que dura el turno en hacerse vigilantes o custodios de nuestros pasos, sino que lo que se nos ofrece es una experiencia singular en donde, a los pies de nuestros Sagrados Titulares o ante el Monumento, podamos dedicar un hueco en nuestra ajetreada vida para, de forma íntima, meditar, orar y reflexionar sobre nuestras vidas, sobre nuestra presencia en la Iglesia y en la Cofradía y sobre cómo ser verdaderos seguidores, testigos y fieles guardianes de Cristo viviente.

Por otra parte, os recordamos que algunos de los turnos se han establecido por petición propia de los hermanos, completándose las vacantes siguiendo el orden alfabético del listado de cofrades para así facilitar a los familiares su participación. También sería bastante interesante que, si alguno no puede acudir al turno que le corresponde, se ponga en contacto con algún otro cofrade que se lo pueda cubrir.

## VELAS DE JUEVES SANTO: IGLESIA DE SANTIAGO

### 17,30 horas:

Tella Morales, María  
Tello Cerda, Sonia  
Tena Lorén, Ana Rosa  
Tena Sanz, María Dolores  
Terraza Martín, Carlos Javier  
Terraza Pérez, Luis  
Tierra Pueyo, Ana Eva  
Tierra Pueyo, María Mercedes  
Tobías Meneses, Pedro Luis  
Tolosana Salvat, Susana  
Tomás Arruga, Eladio  
Tomás Arruga, Fco. Ignacio  
Tonda Otero, David  
Tonda Otero, Eva  
Torrellas Sanjuán, Patricia  
Torrellas Sanjuán, Javier  
Torrellas Soler, Fco. Javier  
Torres Cañaverl, María del Pilar

### 18,00 horas:

Torres Flé, Beatriz  
Torres Flé, Helena  
Torres Garcés, Raquel  
Torres Giménez, Natalia  
Torres Seguí, Guillermo J.  
Tortajada Lorente, Susana  
Tosaus Ramells, María Esther  
Tovar Estévez, Aida  
Trasmonte Tormes, Pedro Samuel  
Trigo Lahoz, Carlos  
Trigo Lahoz, Luis Eduardo

Trigo Laceras, José Luis  
Trinchán Chaure, Clara  
Trujillo Caballero, Juan Manuel  
Ugencio Mendieta, Julio  
Ungria Castillo, María Amparo  
Ungria Tena, José  
Urbán Brualla, José María

### 18,30 horas:

Val Lambea, José Javier  
Val Vela, Verónica  
Valadeiro Concepción, M<sup>a</sup> Teresa  
Valencia Olmos, Laura  
Valencia Sánchez, Domingo  
Valentín Sanz, Manuel I.  
Valero Borao, María  
Valero Plumed, Arcadio  
Vallejo Andrés, María Cruz  
Vela Cañestro, Oscar  
Vela López, Carlos  
Vela López, Vicenta  
Vela Otal, Patricia  
Vela Otal, Sara  
Viarola Orejas, Victoria E.  
Vicente Bernad, Andrea  
Vicente Bernad, María  
Vicente Escriche, María Pilar

### 19,00 horas:

Vilajuna Colás, José Javier  
Vilar Serrano, Carlos  
Villacampa García, José María

Villacampa García, Marta  
Villagrasa Castán, Jesús  
Villalba Mañas, Pilar  
Villanueva Baena, Mayte  
Viñau Ena, José Ignacio  
Visús Cortés, José María  
Yebra Escolano, Eva Patricia  
Yoldi Gómez, Andrea  
Yus Vidal, María Pilar  
Yuste Mur, Silvia  
Zaldivar Bouthellier, M<sup>a</sup> Pilar  
Zaldivar García, Gerardo  
Zaldivar García, Ginés  
Zaurín Monzón, Alberto Luis  
Zaurín Monzón, Fco. José

### 19,30 horas:

Zorua García, Basilio  
Zueco Gómez, Fco. Javier  
Abad Lozano, José Ignacio  
Abad Rambla, María  
Abadía Piquero, Antonio  
Abán Murillo, Nestor  
Abán Sanz, Ángel Luis  
Abansés López, Alberto  
Abansés Moreno, Alberto  
Abansés Moreno, Paula  
Abril Sánchez, M<sup>a</sup> Concepción  
Acón Nuevo, Vicenta  
Adelantado Moreno, Ricardo  
Adell Barrutia, Clara M<sup>a</sup>  
Aguas Burguete, Alexia



Aguayo Ruiz, Vanessa  
Aguelo Binaburo, Antonio D.  
Aguelo Binaburo, Rafael

### 20 horas:

Aguilar Soriano, María Isabel  
Agustín Ibarz, María Isabel  
Alaya Oto, Violeta  
Alba García, M<sup>a</sup> Ángeles  
Alba López, Juan José  
Alba López, Miguel Ángel  
Alcántara Fernández, Juan Carlos  
Alcántara Fernández, M<sup>a</sup> Ángeles  
Alcañas Elías, María Luisa

Alcay Casanova, Luis Carlos  
Alcay Pascual, Belén  
Alda Benedí, Rosa Nieves  
Aliende García, Valentina  
Alócén Castillo, Cristina  
Alonso García, Elías  
Alonso Gil, Ana  
Alonso Martínez, Elisa  
Alonso Martínez, Samuel

### 20,30 horas:

Cada componente de la sección de pasos en su vara correspondiente.

## VELAS DE VIERNES SANTO: IGLESIA DE SAN CAYETANO

### 09,00 horas:

Nápoles Gimeno, Ángel Luis  
Pérez Asensi, M<sup>a</sup> del Pilar  
Peitivi Asensio, Fernando  
Castaños López, Julio  
Altemir Montuenga, Adriana  
Álvarez Bautista, Cristina  
Álvarez Bautista, M<sup>a</sup> Pilar  
Álvarez Casado, Victoria  
Álvarez Naval, Ricardo  
Amado Quintana, Cristian  
Andrea Pinilla, Carolina  
Andrea Pinilla, Lola

### 9,30 horas:

Andrés Coduras, Marta  
Andrés Sanz, Adrián  
Angós Falcón, M<sup>a</sup> Ascensión  
Angulo Navarro, Beatriz  
Aparici Palomar, Blanca  
Aparicio Artigas, Pablo  
Aparicio Aspas, Ángel  
Aparicio Clemente, Andrea  
Aparicio Clemente, Carolina  
Aparicio Sánchez, Álvaro  
Aramburu Peña, María Jesús  
Aranda Cantín, Inmaculada

### 10,00 horas:

Aranda Núñez, María Cristina  
Aranda Ortín, José María  
Arévalo Tosaus, Natalia  
Armañac Escós, Roberto  
Arruego Luesma, Esther  
Arruego Luesma, Miguel  
Arruga Igea, Natalia  
Arruga Igea, Virginia  
Arruga Sainz, Rafael  
Artal Lerín, Gloria  
Artigas Cortijo, M<sup>a</sup> Dolores  
Artigas Cortijo, Vanessa

### 10,30 horas:

Artigas Francés, M<sup>a</sup> Ángeles  
Artigas Marquina, José Antonio  
Artigas Parraga, María Dolores  
Artigas Parraga, María José  
Artigas Portero, Félix  
Ascaso Aguilar, Ana  
Ascaso Domingo, Carlos  
Ascaso Domingo, M<sup>a</sup> Mercedes  
Ascaso Domingo, M<sup>a</sup> Paz  
Asensio Salas, M<sup>a</sup> Cristina  
Asín Gilaberte, Enrique  
Ausere Seda, Noelia

### 11,00 horas:

Ayala Bonaplata, Alba  
Ayerbe Ballesteros, Delia  
Ayerbe Ballesteros, Yasmina  
Ayerbe Vera, Simón  
Aznar Gómez, Antonio  
Aznar Lao, Encarnación  
Aznar Mayoral, M<sup>a</sup> Isabel  
Aznar Moros, María  
Aznar Plo, Elena  
Aznarez Letosa, María Pilar  
Baeta Galindo, Andrea  
Bahamonde Espada, María

### 11,30 horas:

Balil de Luxán, Lourdes  
Ballesteros Vinués, José J.  
Baquedano Martín, Ester  
Baquero Muñoz, M<sup>a</sup> del Pueyo  
Baraza Mallada, Gonzalo  
Baraza Mallada, Pablo  
Baraza Romeo, Gonzalo  
Barberán Julián, Vanesa  
Barceló Andrés, Hugo  
Barcenilla Martín, Eva  
Barcenilla Martín, Patricia  
Barrado Martínez, Yadira

### 12,00 horas:

Bas García, Juan Manuel  
Bas García, M<sup>a</sup> Ángeles  
Bautista Pascual, Javier  
Bautista Pascual, Marcos  
Bautista Ruiz, Jorge  
Bautista Ruiz, Miriam  
Bazaco Saz, Cristina  
Bazaco Saz, Daniel  
Bazaco Saz, Verónica  
Beltrán Navarro, Daniel  
Beltrán Navarro, Sergio  
Benedicto Albós, Héctor

### 12,30 horas (ver nota):

Benedicto Martínez, Ylenia  
Benedicto Ramos, Enrique  
Benedicto Ramos, Francisco  
Benedicto Ramos, Vicente  
Benito Rodríguez, Isabel  
Bentué Ferrer, Antonio L.  
Bentué Ferrer, Fco. José  
Bentué Ferrer, José Luis  
Bentué García, Beatriz  
Bentué García, Fco. Javier  
Bentué Rasal, Marta  
Berdejo Gago, Fco. Javier

### 13,00 horas:

Berdejo Gago, Ignacio  
Berdejo García, María Pilar  
Bautista Vera, Mari Mar  
Berdejo Violade, M<sup>a</sup> Ángeles  
Bernabé Collados, Blanca  
Bernabé Collados, J. Gabriel  
Bazaco Saz, Cristina  
Bernad Hernández, Rosa M<sup>a</sup>  
Bernal Arana, José Joaquín  
Bialcanet Fernández, Jorge  
Blasco Colás, Gracia M<sup>a</sup>  
Blasco Hernández, Ana Luz

### 13,30 horas:

Boloix Gasca, Héctor  
Boloix Gasca, Victoria  
Boné Gandia, María  
Boné Palomar, Fernando  
Borobia Gracia, Ángela  
Borques Hernández, Javier  
Borques Hernández, Irache  
Bravo Lanuza, Isabel  
Briz Solares, M<sup>a</sup> Inmaculada  
Buera Polo, Irene María  
Buesa Blasco, África

**NOTAS:** Ver normas, recomendaciones e instrucciones de los turnos de vela en la página 15.

Siguiendo instrucciones de la Hermandad de la Sangre de Cristo, se ruega a los cofrades que les corresponde Turno de Vela, entren a San Cayetano por la puerta de la Calle del Olmo, y a los que le corresponde el turno de 12,30 se presenten con la suficiente antelación pues coincide con la salida de la Cofradía de las Siete Palabras.



# Normas, Recomendaciones e Instrucciones

## TURNOS DE VELA ANTE LOS PASOS:

1. Los cofrades mencionados, y todos aquellos que voluntariamente deseen asistir a los turnos de guardia, deben presentarse con anterioridad al horario que se indica al cetro encargado, el Jueves Santo en el atrio de Santiago y el Viernes Santo en la sacristía de San Cayetano (para las velas ante los pasos) o en el cuarto del atrio de Santiago (para las velas ante el Monumento).
2. Las turnos se hacen con el **hábito completo**, bien con capirote o tercerol, incluyendo siempre guantes blancos.
3. Atiende las indicaciones del cetro y guarda silencio durante tu turno.
4. Las hermanas que vistan traje de mantilla pueden hacer turno de vela el Jueves Santo a las 19,30 horas.

## PROCESIÓN DE JUEVES SANTO

- **PROCURAR SER PUNTUALES.** Llegar con tiempo suficiente y no esperar a última hora para entrar, ya que con anterioridad realizaremos todos juntos un acto de oración en el interior de la Iglesia.
- Procurar que al interior del Templo **NO OS ACOMPAÑEN** aquellas personas que no vayan a participar en la Procesión.
- Localiza **EL LUGAR** donde debes formar, hay carteles informativos de las diferentes secciones.
- **GUARDA EL MÁXIMO SILENCIO.** Recuerda que estás en el interior de la Iglesia.
- Todos aquellos que deseen participar como **PENITENTES** simplemente deberán colocarse al final de la Procesión detrás de los hachones de forja. No deben de entrar en la Iglesia.

## SECCIÓN INFANTIL

- Es conveniente llevar tercerol hasta los ocho años.
- Los familiares de los niños, si son cofrades, deben intentar colocarse en la cabecera de la primera sección de hachas, y si no lo son, procurar seguir la Procesión de cerca tratando que las encargadas puedan localizarlos en cualquier momento.
- Los preadolescentes o adolescentes no deben incluirse en esta sección.
- A la llegada a San Cayetano se deben recoger los niños lo antes posible en el lugar de todos los años (en la panadería de la izquierda de la Iglesia). No deben salirse antes de terminar la Procesión.
- Es conveniente que los niños, **tanto los de la sección infantil como los de la sección de instrumentos, lleven algún tipo de identificación (pulsera, tarjeta colgante, rotulación en el brazo, etc.) con un número de teléfono en el que se pueda localizar a algún familiar en caso de necesidad.**
- Rogamos encarecidamente a los familiares que no entorpezcan la Procesión entrando o saliendo de la misma, las cofrades encargadas los cuidan con mucho cariño.

## PROCESIÓN DE VIERNES SANTO

- 1/ **ATRIBUTOS Y PEANA:** antes del comienzo de la procesión deberán presentarse (a la hora que les indique el vocal de la sección) en el lugar en que se hayan quedado guardados el Jueves Santo. Los atributos se trasladarán al lugar indicado en el punto número 3.
- 2/ **RESTO DE PASOS:** media hora antes del inicio en el interior de la Iglesia de San Cayetano. **IMPORTANTE:** no olvidar recoger el Jueves la tarjeta que os entregará el cabecero correspondiente de vuestro paso y que se precisa para poder entrar en San Cayetano el Viernes.

- 3/ **RESTO DE LA COFRADÍA (HACHAS, SECCIÓN INFANTIL, SECCIÓN DE INSTRUMENTOS, MANOLAS):** en la calle Alfonso, desde la esquina de la calle Manifestación hacia el Pilar a las 17,30 horas. El motivo de formar con media hora de antelación se debe a que, una vez que abandonamos ese sitio, otras cofradías deben ir formando en ese mismo lugar mientras nosotros pasamos ya formados a ocupar la calle Manifestación hasta nuestra definitiva incorporación en la Plaza de San Cayetano.
- 4/ **HACHAS:** igualmente, siguiendo las instrucciones de la Hermandad organizadora, irán formadas de cuatro en fondo. El cetro las colocará en el lugar que les corresponda.
- 5/ **PENITENTES:** todos aquellos que deseen acompañarnos de penitentes este día deberán recoger su correspondiente "tarjeta de penitente" el Jueves Santo (por la mañana o por la tarde) o el Viernes Santo (sólo por la mañana) en la oficina que la Hermandad de la Sangre de Cristo tiene montada en la Iglesia de San Cayetano.

## REPARTO DE FLORES EL VIERNES SANTO

- Para que todos los cofrades puedan llevarse alguna flor de los pasos una vez finalizada la Procesión del Santo Entierro, os rogamos encarecidamente que no os llevéis más de una por persona.
- Al haber disminuido considerablemente la cantidad de flores del Paso de La Flagelación se harán ramos **exclusivamente para los cofrades que hayan fallecido en los dos últimos años.** Todos los familiares que lo deseen pueden solicitarlos al Secretario o al Hermano Mayor **con anterioridad al Domingo de Ramos.**
- Os recordamos que **SOLO SE PERMITE ENTRAR EN SANTIAGO, EL VIERNES SANTO AL FINALIZAR LA PROCESIÓN, A AQUELLAS PERSONAS QUE VAYAN VESTIDAS CON EL HÁBITO O CON TRAJE DE MANTILLA Y A AQUELLAS QUE VAYAN DEBIDAMENTE ACREDITADAS POR LA SECRETARÍA DE LA COFRADÍA.** Los hermanos cetros tienen la obligación de no permitir la entrada al interior del Templo a las personas que vayan de paisano. Por lo tanto, os rogamos que no los pongáis en ningún compromiso ni creéis situaciones tensas al ir con familiares, amigos, simpatizantes, etc.

## EN SEMANA SANTA, RECUERDA

- **No hablar ni hacer señas** al público que presencia las procesiones.
- **El desfile de la Cofradía es penitencial,** debiéndose evitar cualquier ostentación. Evita llevar pulseras excesivas, anillos o pendientes llamativos, uñas muy pintadas, etc.
- Por este mismo sentido penitencial os recordamos que no se debe (salvo cuando lo indiquen los médicos) comer ni beber agua ni ningún otro líquido en las procesiones.
- Aquellas personas que lleven el pelo largo deberán recogerse para que se les vea lo menos posible.
- Las cofrades que deseen salir con el traje de mantilla deberán ir vestidas de negro, evitando llevar blusas o cuellos blancos o de color. La falda o vestido deberá cubrir la rodilla. No habrá adornos brillantes ni metálicos, respondiendo todo esto a la austeridad requerida en estos actos. Preferentemente llevarán hacha pequeña.
- A pesar de que conocemos las ganas de participar con niños, aconsejamos no salir con carritos o similares.
- Ante cualquier indisposición indícalo al hermano cetro para que se te atienda. Si te retiras de la procesión procura quitarte el hábito lo antes posible, y no la sigas con él puesto.



# Representaciones

## SÁBADO DE DOLORES

### PREGÓN DE LA SEMANA SANTA.

San Cayetano. 18,45 horas.  
Ver NOTA 2.

## DOMINGO DE RAMOS

### Entrada de Jesús en Jerusalén.

San Cayetano. 12 horas.  
Paloma Corpas  
Lorena Casas  
Jesús sancho

## LUNES SANTO

### Siete Palabras.

San Gil Abad. 21 horas.  
Maribel Guillén  
Marta Villacampa  
Lourdes Hernández  
María García Ascaso

### Exaltación de la Santa Cruz.

Santa Gema. 21 horas.  
M<sup>a</sup> Carmen Navarro  
M<sup>a</sup> Luz Malo  
Goyita Laviña  
Jorge Llera

### Esclavitud de N. P. Jesús Nazareno.

San Miguel. 21 horas.  
Rosa Cotanes  
Adolfo Gallardo

### Jesús Camino del Calvario.

Santa Engracia. 21 horas.  
Julio Calavia  
Joaquín Guisado  
Antonio Aznar

### Acto de cortesía a la Cofradía de Jesús Camino del Calvario

Se realizará en el momento que la citada Cofradía, en el transcurso de la "Procesión de las Tres Caidas", pase por la puerta de la Iglesia de Santiago, aproximadamente a las 23 horas, tras pasar el arco de San Ildefonso y antes de la predicación.

### Dolorosa.

Ntra. Sra. de los Dolores. 21 horas.  
Francisco Javier Casado  
Alvaro Aparicio  
Lara del Río

## MARTES SANTO

### Descendimiento de la Cruz.

Colegio El Salvador. 21 horas.  
Ruben López  
Jose María Luque  
Sandra Sebastián

### Crucifixión del Señor.

Parroquia de Jesús Maestro. 21 horas.  
Francisco Javier Gómez  
Daniel Gómez

### Nuestra Señora de La Piedad.

Santo Refugio. 20,15 horas.  
Andrea Aparicio  
María Jesús Collados  
Cristina Escudero

### Oración en el Huerto.

Iglesia del Portillo. 21,15 horas.  
Sara Macaya  
Pilar Molines  
Antonio Guisado

### Sagrada Eucaristía.

La Salle. 21 horas.  
Julio Calavia  
Julia Monterde

### Cristo Abrazado a la Cruz.

Ntra. Sra. del Carmen. 21,30 horas.  
Enrique García  
Lourdes Hernández

## MIÉRCOLES SANTO

### Nuestro Señor Jesús de la Humildad.

Agustinas de Santa Mónica. 21 horas.  
M<sup>a</sup> Carmen Martínez  
Gregorio Lastiri

### Jesús de la Humillación.

San Felipe. 21,30 horas.  
Cándido Amado  
Anabella Quintana  
Antonio Guisado  
Antonio Aznar

### Santísimo Ecce-Homo.

Ntra. Sra. de Altabás. 21,30 horas.  
Natalia Arévalo  
Ana Macipe  
Amparo Ungria

### Dolorosa.

San Cayetano. 21,30 horas.  
María Luz Malo  
Jorge Llera

### Jesús Camino del Calvario.

Santa Engracia. 21,30 horas.  
Julio Calavia  
María Clavería  
Sandra Gil  
Marta sancho

### Llegada de Jesús al Calvario.

Parroquia de La Coronación. 21,30 horas.  
Nota 1

## JUEVES SANTO

### Crucifixión del Señor.

San Antonio. 11 horas.  
Juan Francisco Escobra  
Nota 1

### Exaltación de la Santa Cruz.

Palacio de la Real Maestranza de Caballería. 11 horas.  
Joaquín Barceló  
Juan Antonio Gangara  
Sandra Sebastian

### Cristo Abrazado a la Cruz.

Ntra. Sra. del Carmen. 11,00 horas.  
Raquel López  
Nota 1

### Coronación de Espinas.

San Felipe. 12 horas.  
María Teresa Cortés  
María Carbó  
Jorge Carbó  
Paula Carbó

## VIERNES SANTO

### Siete Palabras.

San Cayetano. 12 horas.  
Nota 1

## SÁBADO SANTO

### Esclavas de María Santísima.

San Pablo. 11 horas.  
Marisol Ineva  
María Ineva  
Jesús Soto  
María Jesús Lampérez

### Pascua de Resurrección.

Plaza de La Seo. 21 horas.  
VER NOTA 2.

## DOMINGO DE RESURRECCIÓN

### Cristo Resucitado.

Colegio de Agustinos. 10,45 horas.  
Goyita Laviña  
Enrique Rincón  
Tatiana Lor

## NOTAS:

1. Las cofradías reseñadas con **-Ver NOTA 1-** están sin solicitar en uno o en los dos puestos en el momento de editar el programa. Los interesados deben ponerse en contacto con Chelo Hernando (teléfono 976216496) para solicitar la representación.
2. Para los actos remarcados con **-Ver NOTA 2-** se necesitan cuatro representantes oficiales de la Cofradía. Los interesados contactar con el Hermano Mayor.

## REPRESENTACIONES EN OTRAS COFRADÍAS:

1. Se ruega que llaméis a Chelo Hernando, teléfono 976.21.64.96, ante cualquier imprevisto.
2. Los representantes deben entregar a su llegada un saludo al cetro de la cofradía a la que les corresponda asistir. Éste se repartirá a los interesados en el Capítulo General.
3. Los miembros de la Junta de Gobierno podrán retirar, si lo consideran conveniente, a aquellos cofrades que no sean los representantes oficiales, que no lleven el hábito en las debidas condiciones o que no se comporten adecuadamente en las procesiones.
4. Estos horarios son los del año pasado, por lo tanto se recomienda confirmarlos con anterioridad en la prensa o a través de nuestra hoja WEB y presentarse media hora antes de la salida. En el caso de que antes de la procesión haya algún acto de la Cofradía procurar asistir al mismo.
5. Es obligatorio el hábito completo, preferentemente con capirote, y sin hacha.



# ACTOS ORGANIZADOS POR LA JUNTA COORDINADORA DE COFRADÍAS DE ZARAGOZA

## XVIII EXALTACIÓN INFANTIL

**Día:** 9 de abril, sábado.

**Hora:** 16,30 horas.

**Lugar:** Pabellón Siglo XXI.

**Organiza:** Muy Ilustre y Antiquísima Cofradía de la Esclavitud de Jesús Nazareno y Conversión de Santa María Magdalena



## XXXVI CONCURSO - EXALTACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE SEMANA SANTA

**Día:** 10 de abril, domingo.

**Hora:** 10 horas.

**Lugar:** Pabellón Deportivo Municipal "Príncipe Felipe".

**Organiza:** Muy Ilustre y Antiquísima Cofradía de la Esclavitud de Jesús Nazareno y Conversión de Santa María Magdalena

## PREGÓN DE LA SEMANA SANTA

### PARALITURGIA:

**Día:** 16 de abril.

**Hora:** 17,30 horas.

**Lugar:** Iglesia de San Cayetano. Acto público.

**Nota:** Una vez finalizada la Paraliturgia deberán abandonar la Iglesia todas aquellas personas que no participen en el Pregón.

### PROCESIÓN DEL PREGÓN:

**Día:** 16 de abril.

**Hora de salida:** 18,15 horas.

**Lugar de salida:** Iglesia de Santa Isabel (San Cayetano).

**Itinerario:** Plaza del Justicia, Manifestación, Alfonso I, Coso, Plaza de España, D. Jaime I, Plaza del Pilar (donde tendrá lugar el PREGÓN), Alfonso I, Manifestación y Plaza del Justicia.

**Pregón:** A las 19,30 horas en la Plaza del Pilar.

**Asistencia:** Cuatro representantes por Cofradía (si alguien desea participar debe comunicarlo al Hermano Mayor) además de los componentes de las secciones de atributos e instrumentos que se designen.

**Organiza:** Cofradía de Jesús de la Humillación María Santísima de la Amargura, San Felipe y Santiago el Menor.

## VIGILIA PASCUAL

**Día:** 23 de abril.

**Hora de salida:** 21,00 horas.

**Lugar de salida e itinerario:** Desde la Iglesia de Santa Isabel (vulgo San Cayetano) hasta la Basílica del Pilar. Al finalizar el acto litúrgico desde la Basílica del Pilar por el lado de La Lonja y el Excmo. Ayuntamiento hasta el Palacio Arzobispal.

**Asistencia:** Cuatro representantes por cofradía vestidos con hábito (interesados contactar con el Hermano Mayor).

**Coordina:** Real Hermandad de Cristo Resucitado y de Santa María de la Esperanza y del Consuelo.

**Organiza:** Excelentísimo Cabildo Metropolitano de Zaragoza.



## XI CICLO DE ACTIVIDADES CULTURALES DE LA JUNTA COORDINADORA DE COFRADÍAS DE ZARAGOZA AÑO 2011

ÁMBITO CULTURAL DE EL CORTE INGLÉS (Paseo Independencia, 2ª Planta)

**1ª Jornada: 16 de marzo de 2011, miércoles:**

**19:00 horas:** Presentación del CD "Jotas de Resurrección". *Hermandad de Cristo Resucitado.*

**20:00 horas:** Recuperación del palio de la Virgen Dolorosa. *Cofradía del Prendimiento.*

**2ª Jornada: 23 de marzo de 2011, miércoles:**

**19:00 horas:** Nueva web de la Hermandad de la Sangre de Cristo. *Hermandad de la Sangre de Cristo.*

**20:00 horas:** XXXVI Concurso y XVIII Exaltación Infantil de los Instrumentos Tradicionales de la Semana Santa. *Cofradía de Jesús Nazareno organizadora, por delegación de la Junta Coordinadora.*

**3ª Jornada: 30 de marzo de 2011, miércoles:**

**19:00 horas:** Presentación de la exposición fotográfica: La Coronación. Intensa manifestación pública de Fe y labor social. *Cofradía de la Coronación de Espinas.*

**20:00 horas:** Presentación del Nº 11 de la Revista Semana Santa en Zaragoza. *Junta Coordinadora de Cofradías.*



## LOS DETALLES DE NUESTROS ATRIBUTOS

### *El lenguaje de los Símbolos*

No se trata de hacer aquí un estudio histórico de esta sección, para eso están otras publicaciones de la Cofradía, pero sí que queríamos hacer una breve reseña de los mismos.

La sección de atributos ha sido y es muy activa en los últimos años: de los 12 atributos que teníamos en el año 1990 se ha pasado a los 31 que hay en la actualidad. Esto se ha debido fundamentalmente a la reestructuración que hemos realizado en nuestra procesión por el aumento que se ha experimentado tanto en patrimonio como en número de cofrades que ha obligado a la creación de varias secciones tanto de hachas como de instrumentos. Con la colocación de los atributos en los lugares adecuados se consigue que la procesión llegue a ser una catequesis plástica. Por eso en más de una ocasión ha pasado y seguirá pasando que algún atributo ha cambiado de ubicación dentro del desfile procesional en tanto en cuanto se ha rellenado el hueco con la realización de alguno nuevo.

En una obra de teatro los actores son la parte más importante, pero también los decorados complementan la actuación y la escena y ayudan a comprender la obra teatral. Bien, pues algo similar ocurre en nuestras procesiones penitenciales. Lo que en las cofradías denominamos atributos son los complementos que ayudan al desarrollo de la procesión, a mejorar la estética, a su organización y a facilitar la catequesis propia que debe de suponer la procesión.

Son en total 33 los atributos que procesionamos y que, sin tratar de profundizar en ellos, que no es este el momento ni lugar, podemos repartirlos en tres apartados diferentes, si bien es cierto que algunos de ellos podrían estar perfectamente en más de uno de los grupos. Estos son los grupos:

- Atributos de carácter religioso.
- Atributos de carácter histórico.
- Atributos de carácter organizativo.

#### ATRIBUTOS DE CARÁCTER RELIGIOSO

- **CRUZ GUIÓN.** Preside la procesión del Jueves Santo y va acompañada de dos faroles de forja.
- **CRUCES IN MEMORIAM.** Salen dos en la procesión. Una con los difuntos de la Hermandad, hasta el año 1940, y la otra con los difuntos habidos desde esa fecha hasta la actualidad.
- **RELICARIO DE LA SANTA COLUMNA.** Va acompañada de dos mazas de honor y dentro va alojado un trocito de la reliquia de la Santa Columna que se custodia por los P.P. Franciscanos en la Basílica del Santo Sepulcro de Jerusalén.
- **LEYENDA.** Encabeza los desfiles de Jueves y Viernes Santo y lleva grabado el versículo evangélico de la Flagelación según el evangelio de Juan. Le acompañan dos bellos reposteros que llevan grabados los símbolos de la columna y los flagelos.



## ATRIBUTOS DE CARÁCTER HISTÓRICO

- **ESTANDARTE.** El estandarte de la Cofradía preside todas las salidas procesionales excepto la de Jueves Santo que la preside la Cruz Guión. Va acompañado de cuatro artísticos faroles de cristal.
- **LIBRO DE REGLAS.** Libro de estatutos de la Cofradía al que acompañan otras dos mazas de honor.
- **BANDERÍN DEL HERMANAMIENTO.** Simboliza nuestro hermanamiento con la Cofradía del Prendimiento de Cartagena y también va acompañado por dos mazas de honor.



## ATRIBUTOS DE CARÁCTER ORGANIZATIVO

- **ESCUDOS INSIGNIA.** Son dos y abren una de las secciones de hachas.
- **HACHONES DE FORJA.** Son cuatro y en la actualidad cierran las procesiones de la Cofradía.
- **PEBETEROS Y NAVETAS.** Son dos los pebeteros que tienen el carácter de atributos y son en concreto los que acompañan a la Peana, ya que los otros cuatro van colocados en los pasos. Las navetas son tres y sirven para cargar los pebeteros con el incienso y el carboncillo.
- No incluimos dentro de este artículo los cetros de procesión (en total son ocho).





## Prevenir hoy, oír siempre

En GAES somos especialistas en audición desde hace más de 60 años. Venga a visitarnos y por ser miembro de la Cofradía tendrá...

**10% de dto.**  
en audífonos y soluciones auditivas.\*

### CENTROS GAES ZARAGOZA

**ACTUR** Ildefonso Manuel Gil, 5-7, Bajo T. 976 523 688

**CAMPOAMOR** Avda. Madrid, 94 T. 976 330 061

**TORRERO** Avda. América, 57 (esq. Juan Cabrero) T. 976 270 389

**LAS FUENTES** Doctor Iranzo, 58 T. 976 487 145

**DOMINGO RAM** Domingo Ram, 14 (Bº Delicias) T. 976 304 003

**IAI GRAL.SUEIRO** General Sueiro, 18-20 T. 976 468 480

**TORRENUEVA** Torre Nueva, 33 T. 976 203 070

**IAI FERNANDO EL CATÓLICO** Fernando El Católico, 44 bajo T. 976 400 991

\* Salvo ofertas especiales



**fisioterapia**

rafael aguelo binaburo

calle mayor, 34-36, 1º b

50001 zaragoza

630 984 174

## fisioterapia rafael aguelo binaburo, tu espacio de bienestar



¡¡10% descuento a cofrades!!



[www.fisioterapianatural.com](http://www.fisioterapianatural.com)

### MECÁNICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL



**Arzobispo Domenech, 39**

**Zaragoza**

**976387479**

**TRATO  
ESPECIAL  
A COFRADES**





## sabemos lo que te importa

En CAI nos gusta observar, escuchar, estar cerca de ti, seguir sintiendo tu confianza cada día, siempre atentos a tus proyectos e ilusiones. Somos como tú, sabemos lo que de verdad importa: las personas.

[www.cai.es](http://www.cai.es)



**CAJA INMACULADA** ■





## Momentos de las proc





## esiones de la Columna





# **AUTOMOCIÓN ARAGONESA**

## **CONCESIONARIO OFICIAL VOLKSWAGEN**

### **TURISMOS & LUXURY CARS**

*Descuentos especiales y trato preferencial  
para los componentes de la Cofradía  
presentando el Carnet de Cofrade*

Preguntar por  
**JULIO CASTAÑOSA**

Avda. de Navarra, 135 • 50017 ZARAGOZA  
Tel. 976 30 05 60 • Fax 976 30 05 65  
[jcastanosa@automocionaragonesa.com](mailto:jcastanosa@automocionaragonesa.com)





*La Pasión*  
Cafetería 976 390935  
Zaragoza  
C. Mayor nº 47 - 50001



C/ Bursao,7  
Polígono Plaza  
50197 ZARAGOZA  
Teléfono: 976 43 32 11  
Fax: 976 43 33 33



# CENTRAL OPTICOS

## 40% de descuento

en monturas, lentes bifocales, progresivas, lentes de contacto, líquido, audífonos, accesorios, etc.  
y audiometrías gratuitas **a los socios y familiares de la Cofradía del Señor Atado a la Columna**  
(imprescindible presentar el recibo del Colectivo)

Además, con la compra de una gafa completa, le obsequiamos con el limpiador **VEPLUS**



**Sanclemente, 6, 1.º B • 50001 Zaragoza**

Tel. 976 21 04 95

e-mail: central\_opticos@hotmail.com

**HORARIO:**

Lunes a viernes: de 8 a 22 h., ininterrumpidamente

Sábados: de 9,30 a 14,30 h.

**CENTRAL ÓPTICOS comunica a nuestros clientes**

que el establecimiento de óptica sito en Calle Dato, 6, denominado

CENTRAL ÓPTICA, y del mismo modo el establecimiento

que se autodenomina LA ÓPTICA DEL 40%

**NO TIENE VINCULACIÓN ALGUNA CON NOSOTROS**

Seguimos manteniendo nuestra empresa, con un único establecimiento, en la calle Sanclemente, 6, 1.º A. Zaragoza. La Dirección





# Memoria del año 2.010

*La historia de toda institución, cofradía o hermandad, se escribe en base a las pequeñas o grandes cosas que sus miembros realizan en el día a día. Son todos estos actos que después quedan reflejados en los libros de actas, la revista COLUMNA o el programa anual.*

*Nos encontramos ante un nuevo año y por lo tanto ante un nuevo programa que presenta detalladamente la memoria de actividades realizadas por nuestra Cofradía desde el 1 de enero de 2010 al 31 de diciembre del mismo año, siempre para una mayor gloria de nuestros titulares.*

## CULTOS

*“La Liturgia es la cumbre a la cual tiende la actividad de la Iglesia, y al mismo tiempo la fuente de donde mana toda su fuerza” (Constitución Sacrosanctum Concilium n° 10. Concilio Vaticano II)*

- Como comienzo de los actos, el día 11 de enero la Virgen del Pilar lució el manto donado por la Cofradía en el año 2004 con motivo del Bicentenario y que desde esa fecha luce todos los años.
- Los actos litúrgicos se continuaron en el mes de febrero con la celebración de la festividad de Santa Águeda. Ese día tuvo lugar una misa ofrecida por nuestras cofrades difuntas. La imagen de la Santa, propiedad de la Cofradía, estuvo expuesta al público durante todo el día en el altar mayor de la parroquia de Santiago, por donde miles de mujeres pasaron a lo largo de todo el día.

- El primer viernes de Cuaresma se organizó, como todos los años, un Vía Crucis en la Parroquia de Santiago. La participación de los cofrades en este acto es escasa y prácticamente testimonial.



Vía Crucis de Cuaresma

- La eucaristía de nuestra “Fiesta Principal” tuvo lugar el día 7 de marzo en Santiago y contó, como ya es habitual desde hace muchos años, con una asistencia muy numerosa de hermanos que ese día acuden acompañados de sus familias. Destacar que en el transcurso de la misa se realizó la imposición de hábitos a los nuevos cofrades y, al finalizar el acto, se veneraron nuestras imágenes titulares en su altar.
- El día 27 de marzo representantes de la Cofradía participaron en la Paraliturgia de la procesión del Pregón de la Semana Santa 2010.
- El día 28 de marzo, Domingo de Ramos, se participó en el rezo de las vísperas con la comunidad de las RR.MM. Dominicas de Vía Hispanidad como acto preparativo para el posterior “Traslado del Santísimo Cristo Atado a la Columna”. Un emotivo acto realizado en un clima de silencio, oración y penitencia que merece la pena conocer.
- El día de la Pascua de Resurrección, 3 de abril, participamos en dos ceremonias distintas: por un lado en la que el Cabildo Metropolitano organizó en la Basílica de Nuestra Señora del Pilar y por otro lado en la organizada por nuestro Consiliario en la Parroquia de Santiago que fue presidida por la imagen de Nuestra Señora de la Fraternidad.
- Se cubrieron los turnos de vela ante nuestros pasos los días de Jueves y Viernes Santo. Hay que agradecer la asistencia a todos aquellos cofrades que ocupan estos puestos de una forma voluntaria, aunque no les haya tocado turno. Este año se realizaron de nuevo los turnos de vela ante el Monumento de la Parroquia de Santiago que se cubrieron bien con cofrades voluntarios.
- El último sábado del mes de mayo, el día 29, se realizó la eucaristía en honor de Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor que terminó con el canto de la Salve y un acto de besamanos. Afortunadamente es un acto que ha cuajado entre los cofrades y se continúa manteniendo la buena asistencia de los últimos años.



Besamanos a la imagen de Nuestra Señora de la Fraternidad

- En el mes de junio los componentes de la Obra Social finalizaron el curso con una eucaristía en la parroquia.
- En la última parte del año miembros de la Junta de Gobierno participaron en una eucaristía organizada a finales de noviembre por la Junta Coordinadora de Cofradías como parte de las celebraciones de la festividad titular de la Junta, Cristo Rey.
- Finalizó el año con la eucaristía que tenemos en vísperas de Navidad, el domingo 19 de diciembre, y que nos sirve para terminar un año repleto de actividades y, además, para vivir más intensamente las tan ya cercanas fechas navideñas. Al finalizar la misma se inauguró el Belén de la Cofradía montado en la parroquia.
- Continuamos celebrando una eucaristía mensual en Santiago los primeros sábados de mes donde los cofrades nos encontramos con el resto de la comunidad parroquial.

## PROCESIONES

*“Con todo, la participación en la Sagrada Liturgia no abarca toda la vida espiritual” (Constitución Sacrosanctum Concilium n° 12. Concilio Vaticano II). “Se recomiendan encarecidamente los ejercicios piadosos del pueblo cristiano, con tal que sean conformes a las leyes y a las normas de la Iglesia” (Constitución Sacrosanctum Concilium n° 13. Concilio Vaticano II)*

- A resaltar en primer lugar en este apartado que este año, al contrario que el anterior que hasta hubo que suspender la Procesión del Santo Entierro, tuvimos un tiempo excelente en todas las procesiones.
- Varios representantes de la Cofradía participaron en la procesión y acto del Pregón de la Semana Santa de Zaragoza.
- El día 28 de marzo, Domingo de Ramos, se realizó el acto del “Traslado del Santísimo Cristo atado a la columna”, imagen con la que se fundó la Hermandad en 1804. Después de rezar las vísperas con las Madres Dominicas se comenzó a cubrir el recorrido entre Vía Hispanidad y la Avenida César Augusto, dejando finalmente nuestro Cristo en Santiago. Reseñar que este año hubo que cambiar algunas calles del recorrido debido a las obras que se realizan para instalar las vías del tranvía. La participación en este acto está más o menos estabilizada, y esperamos conseguir que los cofrades poco a poco, y con el paso del tiempo, vayan entendiendo que esta procesión también es nuestra y sería importante conseguir la participación de todos, bien como portadores del Cristo o como hermanos de hacha (en este caso farolillos).
- El Jueves Santo, tal y como comentamos más arriba, la tarde-noche fue bastante agradable para salir a la calle. Por el tradicional recorrido



Espectacular fotografía por el Paseo de la Independencia



Festividad de San Antonio



Capítulo General, entrega de las Insignias de oro y plata de la Cofradía.



Bajo la lluvia camino hacia la Virgen del Pilar

de todos los años cumplimos con nuestro compromiso de fomentar el culto público con una procesión seria, responsable y comprometida. Reseñar que en esta procesión sobrepasamos la cifra "psicológica" de 600 cofrades en la calle, concretamente 601, alcanzando de nuevo el número de 400 en la sección de instrumentos.

- El Viernes Santo se participó en la Procesión General del Santo Entierro, siendo felicitados por la Hermandad de la Sangre de Cristo por la alta participación de cofrades en la misma (516). Efectivamente, nuestra Cofradía es tanto en número total como en porcentaje de cofrades la que tiene una mayor participación en esta procesión. Este tema es una inquietud del Hermano Mayor y de la Junta de Gobierno y en ello se ha venido trabajando desde hace años y, como puede verse, el trabajo va dando sus frutos.
- La Procesión de San Antonio tuvo lugar el día 13 de junio. También se desarrolló este año con total normalidad en cuanto a tiempo y recorrido.
- El miércoles 13 de octubre acompañamos la carroza del Segundo Misterio Doloroso en el Rosario de Cristal. Un buen número de cofrades ataviados con el traje regional participaron acompañando a la Cofradía.

## ACTOS Y ACTIVIDADES

*"A los seglares se les presentan innumerables ocasiones de ejercitar el apostolado de la evangelización" (Decreto Apostolicam Actuositatem nº 6. Concilio Vaticano II)*

- El día 7 de marzo se realizó el Capítulo General. En el transcurso del mismo se entregaron las insignias de oro y plata a los cofrades que cumplían los 50 y 25 años en la Cofradía (este año hubo veinte de plata pero ninguna de oro). Este año la "Distinción Semana Santa 2009" se correspondió ex aequo a dos hermandades: en primer lugar se entregó a D. Moisés Moral, Hermano Mayor de la Muy Ilustre y Antiquísima Cofradía de la Esclavitud de Jesús Nazareno y Conversión de Santa María Magdalena, por el interesante programa de actos realizado con motivo de su 250 aniversario; y en segundo lugar a D. Félix Castellón, Hermano Secretario de la Muy Ilustre, Antiquísima y Real Hermandad de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y Madre de Dios de Misericordia, por la salida procesional del Santísimo Cristo de la Cama realizada con motivo del Bicentenario de Los Sitios de Zaragoza.
- En cuanto a la participación en los concursos, resaltar como siempre la buena actuación de nuestros "pequeños", y remarcamos lo de peque-

ños ya que no todos los participantes son de estas edades, que ya nos van dando muchas alegrías y prometen ser una cantera que nos hará disfrutar de grandes momentos en un futuro ya no muy lejano. Este año el concurso se desarrolló, por cuestiones de agenda, en una fecha no habitual ya que fue en domingo por la tarde, concretamente el 14 de marzo. El domingo siguiente, 21 de marzo, los mayores lograron el tercer puesto después de otra buena actuación que quedó otra vez bastante cerca de ganar a pesar de algunos jurados. Como veis seguimos pisando cajón, como se dice en el argot deportivo, pero es difícil ganar cuando algunos jurados se empeñan en que no sea así. Creemos que no es lógico que seamos los que mayor número de máximas puntuaciones alcanzamos, que seamos los campeones para las cofradías de Zaragoza y que paradójicamente recibamos unas notas bajas de unos jurados, siempre los mismos y de tres cofradías de fuera de Zaragoza, reventando así todos los años el normal desarrollo del concurso. A pesar de todo, una vez más, demostramos que no sólo sabemos tocar (llevamos desde el año 1981 sin bajar del podium de honor), sino que también sabemos tener responsabilidad, paciencia, seriedad, compromiso y una gran dedicación por parte de los concursantes.

- También un buen número de cofrades, ataviados en este caso con el traje regional, participaron en el acto más popular y multitudinario de las Fiestas del Pilar: la Ofrenda de Flores a la Virgen. Este año también salimos en uno de los primeros lugares que, aunque nos suponga un poco de esfuerzo por la madrugada, merece la pena por la recompensa de llevar las flores a la Virgen del Pilar. Además parece ser que este horario es del agrado de cuantos participan en este acto ya que evitamos todo tipo de aglomeraciones, esperas y enfados que se producen todos los años en las horas posteriores. Nos mojamos un poco pero, como siempre decimos, lo único que no podemos controlar es la climatología.

- Dentro de este apartado merece especial atención el viaje que la Cofradía realizó a Santiago de Compostela con motivo del JACOBEO 2010. Fuero ciento diez los cofrades que al final se desplazaron hasta esta localidad gallega consiguiendo que todo el mundo pasara un fin de semana estupendo y del que se hizo una amplia crónica en la revista COLUMNA. Con este han sido tres los Jacobeos seguidos a los que ha acudido la Cofradía, y todos ellos han sido una gran y



Logo de la Peregrinación a Santiago



Inauguración del Belén



Por las calles de Santiago



grata experiencia. Ahora sólo nos queda esperar al próximo, que esta vez se ve muy lejano, ya que hasta el año 2021 no volverá a tocar. ¡A ver quién se anima para entonces!

- Se montó el tradicional Belén en un altar de la Parroquia de Santiago que fue bendecido e inaugurado en vísperas de Navidad. Estuvo expuesto durante toda la época navideña retirándose tras la festividad de Reyes.

### CRUZ DE LA JUVENTUD

Muchos años, en este programa y en esta memoria, tenemos que resaltar algún acto o actividad que haya destacado de manera especial sobre el resto (Bicentenario, Tierra Santa, Jacobeos, etc.). Este año debemos destacar sin duda la visita a Zaragoza de la Cruz de la Juventud y el Icono de la Virgen que le acompaña, que a lo largo de todo el año está recorriendo España como preparación a la visita que Su Santidad el Papa Benedicto XVI realizará a España en Agosto de este año.



La Cruz de los jóvenes en nuestra sede

La visita de la Cruz estuvo llena de celebraciones y actividades y desde aquí nosotros debemos destacar la procesión que, bajo el título "El Misterio del amor más grande", fue organizada para los jóvenes de todas las cofradías zaragozanas. La misma tuvo lugar en la tarde del sábado 18 de Diciembre y se desarrolló como una peregrinación que tuvo su salida desde nuestra sede canónica en la parroquia de Santiago que se llenó por completo. Este acto congregó a más de 2.000 participantes, según estimaciones oficiales, y después de Santiago fue recorriendo diferentes calles de Zaragoza haciendo algunas paradas en de los templos de las Cofradías del centro de la ciudad (Escuelas Pías, San Felipe y San Pablo). De estos actos, tanto de la Cruz como de la visita del Papa, COLUMNA dio una amplia información.

- Nuevamente un año de encuentros. En septiembre (del 16 al 19) trece cofrades participaron en el XXIII Encuentro Nacional de Cofradías que tuvo lugar en Barbastro, donde pudimos ver las principales características de su Semana Santa, y donde se desarrollaron unas ponencias que recuperaron un nivel que se había perdido últimamente. Una buena organización y una gran implicación de toda la ciudad. Diez hermanos se desplazaron para asistir a los actos del IV Encuentro Nacional de Cofradías y Hermandades del Segundo Misterio Doloroso que tuvo lugar en la localidad de Valencia. Destacó la visita al museo de Semana Santa, algo que siempre da cierta envidia al ver lo lejano que tenemos este tema en nuestra ciudad. En el transcurso del Encuentro, el Hno. Mayor, Ángel Nápoles, fue elegido secretario permanente de la Confraternidad para intentar mantener un vínculo de unión entre los actuales asistentes e intentar incrementar la participación.

- Por otro lado, más de cuarenta de nuestros cofrades han participado en los cursos de formación que se organizaron desde la Delegación Diocesana de Cofradías y de los que ya se informó ampliamente en la revista COLUMNA. Este año se realizó un segundo curso para mayores y un nuevo curso para los cofrades más jóvenes que también tuvo una buena respuesta ya que fueron catorce los cofrades que se apuntaron.



Jóvenes de la Cofradía en el Curso de Formación

- Se presentó en Lérida, tras ser invitados por la Junta Coordinadora de Cofradías de esa localidad, el CD que nuestra Cofradía tiene sobre "La Flagelación en España"; un acto que tuvo lugar dentro del Ciclo de charlas Cuaresmales organizado por la citada Junta.



Encuentro Nacional de Barbastro



Stand en el Encuentro Nacional de Barbastro



Encuentro Nacional de Flagelaciones



Olimpiada nacional de Corazonistas



Presentación en Lérida del CD sobre El Misterio de la Flagelación en España

### FORMACIÓN

"También los grupos y asociaciones seglares, ya busquen el apostolado, ya otros fines sobrenaturales, deben fomentar cuidadosa y asiduamente, según su fin y carácter, la formación" (Decreto Apostolicam Actuositatem n° 30. Concilio Vaticano II)

- Se desarrollaron con normalidad las jornadas de bienvenida a los nuevos cofrades. Seguimos pensando que estas charlas son muy interesantes para los nuevos hermanos que ingresan cada año y también para aquellos que, sin ser nuevos, cumplen ya los catorce años, una edad en la que ya deben comenzar a conocer lo que es la Cofradía.

### REFORMAS, NOVEDADES Y PATRIMONIO

"Entre las actividades más nobles del ingenio humano se cuentan, con razón, las bellas artes, principalmente el arte religioso y su cumbre, que es el arte sacro. Estas, por su naturaleza, están relacionadas con la infinita belleza de Dios, que intentan expresar de alguna manera por medio de obras humanas, y (...) para orientar piadosamente los hombres hacia Dios" (Constitución Sacrosanctum Concilium n° 122. Concilio Vaticano II)

- Una de las aportaciones más importantes en este campo de las realizadas el pasado año pasará inadvertida para la mayoría de los co-

frades, pero ha supuesto una novedad muy interesante en el local de la Cofradía. Se trata de la realización de un gran armario expositor en donde se pueden exponer algunos atributos no muy grandes (mazas de honor, relicario, libro de reglas, etc.) así como algunos de los vestidos que componen el ajuar de la Virgen. Siempre hemos pensado que era una pena que una parte importante de nuestro patrimonio no pudiera ser visto por aquellas personas que visitan nuestro piso. La realización de este armario expositor ha supuesto un gran cambio de cara en la sala-museo de la Cofradía, que ha ganado mucho en vistosidad.



Nuevo armario-expositor en la Sala-Museo de la Cofradía

- Igualmente nuestro patrimonio ha tenido un aumento muy importante con la donación anónima hecha por un cofrade de una valiosa imagen de la Virgen del Pilar, de plata y de gran tamaño, que de momento reside desde un pedestal la entrada a nuestro local social.
- A otro nivel ha continuado aumentando y manteniéndose el archivo de la Cofradía. Este archivo poco a poco y paso a paso se va incrementando de una forma muy importante convirtiéndose en una parte destacada de nuestro patrimonio.

### ACTOS SOCIALES

*“El hombre es social por naturaleza y agrada a Dios el que los creyentes en Cristo se reúnan. Donde estén dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos (Mt 18,20). (Decreto Apostolicam Actuositatem n° 18. Concilio Vaticano II)”*



Comida el Día de la Convivencia



Cena de las secciones de Pasos, Atributos y Hachas



Nuestros jóvenes cofrades en el Parque de Atracciones

- Este año queremos destacar fundamentalmente la jornada de convivencia que se celebró a finales de mayo, el 30 domingo, cuando más de 150 cofrades nos juntamos. De la misma ya dimos amplia información en COLUMNA que aquí no podemos repetir por falta de espacio. Destacar la gran acogida que tuvo entre los cofrades, más para ser el primer año, y quedarnos con que fue una experiencia muy positiva para los asistentes que sería de agradecer se consolidase en el calendario anual cofrade.
- Como es habitual, a lo largo de todo el año hubo diferentes cenas, meriendas, comidas y cafés de las diferentes secciones, encaminadas todas ellas a conseguir una mejor y mayor convivencia entre los componentes de las mismas. Destacar de todas ellas el gran ambiente que reina en la comida del día del concurso y, sobre todo, la asistencia de más de doscientas personas a la cena de la sección de instrumentos.
- También se celebró con buen éxito la comida del día de la “Fiesta Principal”, actividad recuperada hace ya unos cuantos años que parece ser que cuenta con el beneplácito de un número limitado de cofrades, ya que está bastante estancada en cuanto a número de asistentes; así como la cena de los miembros de la Obra Social.
- La festividad de Santa Águeda también tiene su aspecto lúdico (pastel típico de este día junto con vino dulce) en el local de la Cofradía. Al

igual que años atrás un grupo reducido de mujeres cofrades se reunió al finalizar la celebración de la eucaristía para conmemorar este día.

- Tras la votación realizada por la Junta de Gobierno entre las opciones candidatas a recibir la “Distinción Semana Santa 2010”, se decidió concederla este año a D. Carlos Pardos Solanas, Vocal de Cultura de la Junta Coordinadora de Cofradías de Zaragoza, como reconocimiento al trabajo desarrollado durante estos últimos años al frente de esta vocalía para promocionar la Semana Santa de nuestra ciudad.
- Varios miembros de la Junta de Gobierno participaron en la cena realizada por la Junta Coordinadora de Cofradías el día de la festividad de Cristo Rey.
- Los cofrades más jóvenes también tuvieron su espacio, y se realizó la tradicional visita al Parque de Atracciones en el mes de junio, lugar donde se les regaló una pulsera para montar en las atracciones, la merienda y un sorteo de diferentes regalos. Este año sorprendió la alta participación de niños, ya que llegamos casi al centenar.

### PARROQUIA DE SANTIAGO

*“La parroquia proporciona un claro ejemplo de apostolado comunitario, al reducir a unidad todas las diversidades humanas que en ella se encuentran e insertarlas en la universalidad de la Iglesia”. (Decreto Apostolicam Actuositatem n° 10. Concilio Vaticano II)”*

- La Cofradía está integrada en la comunidad parroquial de Santiago a través de sus diferentes actividades, centrandolas todas las que se pueden en la misma Iglesia. Miembros de la Junta de Gobierno pertenecen al Consejo Pastoral y al Consejo Económico.
- Cada vez estamos intentando acercar más la Parroquia a la Cofradía, o mejor, los cofrades a la Parroquia. Poco a poco y con humildad vamos viendo algún fruto de cofrades que se van integrando como catequistas, adolescentes, etc. Esperamos que la simiente que se va sembrando vaya dando sus frutos.

- En el mes de julio, y coincidiendo con la festividad de Santiago, se presentó un libro histórico-fotográfico sobre nuestra parroquia. Presenta unas extraordinarias fotografías y una excelente relación calidad-precio. Hace un recorrido muy completo por todas las capillas, bóvedas y retablos de la iglesia, incluyendo por supuesto la nuestra, descubriéndonos en muchas imágenes unos detalles sorprendentes.
- Aunque ya se ha indicado en otro apartado, queremos recalcar en este punto la eucaristía de los primeros sábados de mes. Es una manera más de vivir como grupo la comunidad parroquial.



Portada del libro editado sobre nuestra sede

### APOSTOLADO

*“Los seglares pueden ejercitar su labor de apostolado como individuos o reunidos en diversas comunidades o asociaciones” (Decreto Apostolicam Actuositatem n° 15. Concilio Vaticano II). “Si bien todo el ejercicio del apostolado debe proceder y recibir su fuerza*



de la caridad, algunas obras, por su propia naturaleza, son aptas para convertirse en vivida expresión de la misma caridad, que quiso Cristo Señor fuera prueba de su misión mesiánica (cf. Mt 11, 4-5)" (Decreto Apostolicam Actuositatem n° 8. Concilio Vaticano II)

- Son muchos los cofrades que trabajan en diferentes sectores de la Iglesia Diocesana. Es difícil llevar un control detallado de los mismos, pero por lo menos es seguro que la Cofradía está representada en los siguientes: Fundación Federico Ozanam; Comunidad Parroquial de Santiago; Conferencias de San Vicente; Disminuidos Físicos; Obra Social de la Parroquia del Carmen; Obra Social del Refugio; Cáritas; Grupos de oración; Esclerosis Múltiple; y varios centros juveniles.
- Capítulo aparte y mención especial merece la Obra Social "Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor", que cada año va siendo más importante tanto en el numeroso grupo de cofrades que trabajan en ella como en el movimiento económico que origina. Se puede destacar que, gracias a los cofrades que colaboran directamente y a otros muchos que aportan su ayuda, el pasado año se mantuvieron 79 niños apadrinados con las Hermanas de la Caridad de Santa Ana, se recogieron más de 1.900 kilos de alimentos y se gestionaron más de 50.000 euros. Una de las actividades más importantes dentro de la Obra Social es la colaboración con el Rastrillo Aragón de la Fundación Federico Ozanam, la cual este año nos propuso gestionar tres stands. Desde aquí dar las gracias a los 51 cofrades que durante los días que duró el Rastrillo se encargaron de cubrir todos los turnos con suficientes personas realizando un importante esfuerzo. Mensualmente se realiza una reunión informativa de todas estas actividades.

## PUBLICACIONES

*"La Iglesia Católica, fundada por Nuestro Señor Jesucristo para la salvación de todos los hombres, y por ello mismo obligada a la evangelización, considera que le corresponde servirse también de los instrumentos de comunicación social para predicar a los hombres el mensaje de salvación" (Decreto Inter Mirifica n° 3. Concilio Vaticano II)*

- La revista COLUMNA continuó llegando puntualmente a la casa de todos los cofrades manteniéndose como un buen medio de información y con una buena calidad para lo que son sus posibilidades. Este año vieron la luz los números 75, 76 y 77. El número 75 tuvo las características de número extraordinario y en él se hizo un resumen de la vida de COLUMNA teniendo una excelente acogida.
- Se editaron de nuevo las publicaciones anuales relacionadas con las secciones de instrumentos y de pasos y atributos donde se recogen las fotografías de los componentes de las mismas con la idea de que nos ayude a conocernos a todos un poco mejor.
- Se editó el programa anual que, al igual que en todos estos últimos años, resultó ser del agrado general, siendo como siempre muy original su portada (este año correspondió al Cristo del paso de la Flagelación visto de frente y de espaldas por el otro lado) y su composición en general.
- Se efectuó una actualización del CD "El Misterio de la Flagelación en España", del que ya hemos hablado en anteriores programas y revistas, incorporando nuevos datos y fotografías que van ampliando el ya importante estudio.

## RÉGIMEN INTERNO

*"Las asociaciones, erigidas para los actos comunes de apostolado, (...) organizan y regulan convenientemente su obra apostólica, de forma que sean de esperar frutos mucho más abundantes que si cada uno trabaja separadamente". (Decreto Apostolicam Actuositatem n° 18. Concilio Vaticano II)*

- Se realizaron dos capítulos generales, el 7 de marzo y el 19 de diciembre.
- Hubo reuniones de la Junta de Gobierno en las siguientes fechas: 17 de enero, 28 de enero, 20 de febrero, 17 de abril, 12 de junio, 25 de septiembre y 13 de noviembre.
- Se realizaron reuniones informativas y organizativas durante los meses de febrero y marzo con las diferentes secciones que componen la Cofradía siempre con el ánimo de que nuestros desfiles procesionales se desarrollen de la mejor manera posible.

## PROMOCIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS

*"Procuren, de común acuerdo, todos los hijos de la Iglesia, que los instrumentos de comunicación social, se utilicen, sin la menor dilación y con el máximo empeño, en las más variadas formas de apostolado, tal como lo exigen las realidades y las circunstancias de nuestro tiempo, (...) los laicos que hacen uso de dichos instrumentos, procuren dar testimonio de Cristo, (...) mediante las posibilidades de la técnica, de la economía, de la cultura y del arte". (Decreto Inter. Mirifica n° 13. Concilio Vaticano II)*

- Nuestra Cofradía cuenta con una gran página en Internet que realiza una importante labor de promoción de la misma y que recoge todo tipo de información tanto histórica como actual. Esta hoja ha sido distinguida con varios premios y reconocimientos de los que se ha informado puntualmente en la revista COLUMNA y que podéis ver en la hoja principal de la página web. También existe la posibilidad de inscribirse en una lista de correo a través de la cual se reciben periódicamente noticias de la Cofradía. Esta hoja sigue siempre en constante evolución y este año se han creado nuevas secciones dándole en conjunto una mayor agilidad y más vistosidad.
- Se sacaron a la venta dos nuevos objetos relacionados con la Cofradía, para que con su venta ayuden a cubrir los gastos generales. Este año fue un llavero y un gracioso cofrade de fieltro que resultó un gran éxito, tanto es así que ha sido necesaria su reedición.
- Se editó también un poster propio de la Cofradía en el que el motivo era una composición de diferentes aspectos de la Cofradía que giraban en torno al estandarte.
- La Cofradía se incorporó al itinerario turístico propuesto por el Ayuntamiento de Zaragoza denominado "Ruta Cofrade". Dentro de este itinerario, y durante el primer trimestre del año, se organizaron grupos con guía que visitaban diferentes templos religiosos zaragozanos relacionados con la Semana Santa.

**Hasta aquí la relación de actos y actividades desarrolladas durante el año 2010. De todas ellas se guarda puntual información tanto gráfica como escrita en el archivo de la Cofradía.**

JESÚS CORTÉS

## DISTINCIÓN SEMANA SANTA

En la Cofradía somos conscientes de que cada año las cofradías, instituciones y asociaciones intentan que la Semana Santa de Zaragoza sea cada vez más conocida y valorada tanto dentro como fuera de nuestra ciudad.

Con el ánimo de reconocer estos esfuerzos nació en su día esta DISTINCIÓN SEMANA SANTA, que actualmente ya va por su decimotercera edición. Se trata de distinguir a aquella persona, cofradía, institución, asociación, entidad, actividad, medio de comunicación, cartel, sección, paso, procesión, etc., que a juicio de nuestros cofrades merezca ser resaltada, siempre sin menospreciar el resto de actividades de las demás.

Por ello todos los cofrades interesados pueden hacer llegar su opinión a la Junta de Gobierno por cualquier medio ANTES DEL MES DE JUNIO. Con todas las opiniones que recibamos la Junta de Gobierno decidirá a quién se concede la DISTINCIÓN DEL AÑO 2011.

En las imágenes, momento de la entrega de las distinciones del 2009 de las que nos hacemos eco en el apartado de actos y actividades de esta memoria.



Entrega de las distinciones Semana Santa 2009.

Sin cofrades, la Cofradía no sería nada.

*Gracias a todos*



# OBRA SOCIAL

## “Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor”

**LA OBRA SOCIAL ES LA MAYOR EXPRESIÓN DEL AMOR DE LA COFRADÍA DEL SEÑOR ATADO A LA COLUMNA A LOS MÁS NECESITADOS.**

**TU COMPROMISO DESDE LA COFRADÍA ES UN SEGURO DE ESPERANZA PARA ELLOS.**

El voluntario es aquel cofrade que desde la generosidad se compromete a dedicar una parte de su tiempo a trabajar en beneficio de los más pobres.

Sensible y solidario ante las necesidades de los más necesitados, colabora con proyectos para paliar la marginación y la exclusión e instaurar el reino de Dios.

**X SI QUIERES COMPARTIR TU TIEMPO, CAPACIDADES E ILUSIONES CON LOS MÁS POBRES Y NECESITADOS,**

**X SI CREES QUE ESTE INJUSTO MUNDO SE PUEDE CAMBIAR,**

**X SI QUIERES PROFUNDIZAR EN TU IDENTIDAD DE “SER COFRADE”,**

**TÚ PUEDES SER VOLUNTARIO DE LA OBRA SOCIAL NUESTRA SEÑORA DE LA FRATERNIDAD EN EL MAYOR DOLOR.**



### NOTA:

Si precisas información sobre cualquier tema, la Obra Social realiza sus REUNIONES EL PRIMER JUEVES DE CADA MES a las 19 HORAS en nuestro local social del piso de Santiago.





## Composición actual de la Cofradía



# Nuestro hábito

Incidimos de manera muy especial en la uniformidad de los hábitos, ya que hemos observado pequeñas diferencias que, aunque anecdóticas, se ven sobre todo en los cofrades que se lo confeccionan en casa y copian de algún modelo equivocado, o en aquellos que quitan los botones o el cordón rojo para lavarlo y luego no recuerdan como iba, o inclusive en aquellos que realizan pequeñas "reformas personales" que lo hacen "más elegante".

Por todo ello os recordamos a todos que el hábito completo, de acuerdo con nuestros estatutos, consta de:



BIEN



MAL

## PRENDA DE CABEZA

El capirote es la prenda oficial. EXCEPCIONALMENTE, Y POR COMODIDAD, los componentes de la sección de bombos y de la Peana llevan tercerol en las procesiones. En ambos casos el escudo debe de ir colocado en el frontal. De igual manera, para que aguanten mejor las procesiones, recomendamos que los niños menores de ocho años lleven tercerol, en este caso con la parte que tapa la cara echada hacia atrás (puede sujetarse con imperdibles y atarse con cinta roja). No te olvides de plancharlo.

## MEDALLA

Existen dos modelos: la original en plata y esmalte, y una réplica de la misma en metal plateado debido al elevado precio de la original. Sin saber el motivo hay cosas que ocasionalmente se ponen de moda. Una que actualmente lo está es el ir de paisano paseando por la calle viendo procesiones con la medalla de la Cofradía puesta. Recuerda que la medalla SÓLO debe de llevarse cuando se viste el hábito o en aquellos actos que sean religiosos o en los que lo indique la Junta de Gobierno.



MAL



MAL

## GUANTES

Los guantes blancos son OBLIGATORIOS en todos los actos en los que se lleva el hábito. Sólo están exentos de llevarlos, para poder tocar en condiciones, los miembros de la sección de instrumentos, PERO ÚNICAMENTE EN LAS PROCESIONES.

## CÍNGULO

Colocado a la izquierda, con tres nudos en un lado y dos en el otro. Los dos finales a la misma altura. Aquellos cofrades que el cingulo les quede muy largo (niños sobre todo) pueden darse dos vueltas a la cintura.

## TÚNICA Y BOTONES

Túnica blanca, suficientemente larga (debe de tapar los tobillos), que abrocha al lado izquierdo, con tira de ojales interior. Sobre la pata de cruce una fila de pequeños botones rojos baja hasta el dobladillo y van colocados cada 5 cm. aproximadamente. El cuello del hábito es de tipo militar. Un cordón rojo fino bordea el canto del cuello y la pata delantera, cosido a unos tres milímetros del borde en ambos casos, éste baja por todo el delantero hasta el final del dobladillo. El mismo cordón fino rodea los puños a una altura de 9-10 cm. En la parte de la bocamanga, formando un pequeño ángulo, se juntan los dos extremos, bajando uno solo de ellos hasta el canto de la manga. Dos botones adornan el puño de la bocamanga. No te olvides de plancharla.



BIEN



MAL



## ZAPATOS, CALCETINES, MEDIAS Y PANTALONES

Zapatos negros. Calcetines negros. Medias negras sin dibujo. Pantalón preferentemente oscuro. Es imprescindible que esta parte del hábito esté en consonancia con el resto de la vestimenta.



Ante la existencia de numerosos comercios que se dedican a vender hábitos, os recordamos que **EL ÚNICO ESTABLECIMIENTO CON AUTORIZACIÓN** de la Cofradía para confeccionarlos es **EL PEQUEÑO CATALÁN** (Av. César Augusto) y, por lo tanto, son los que mejor se adaptan a nuestros estatutos.

## RECUERDA QUE LO QUE HACEMOS ES UNA PROCESIÓN PENITENCIAL

- EN TODO MOMENTO QUE LLEVES EL HÁBITO PROCURA COMPORTARTE LO MEJOR POSIBLE. RECUERDA SIEMPRE QUE REPRESENTAS A MUCHAS PERSONAS.
- LLEVA EL HÁBITO SÓLO EN LAS PROCESIONES Y ACTOS EN LOS QUE PARTICIPES REPRESENTANDO A LA COFRADÍA. SI LO LLEVAS PUESTO PARA ASISTIR A ALGÚN ACTO CONCRETO DEBES DE LLEVARLO CORRECTAMENTE.



# Cuadro de Honor de la Cofradía

## HERMANOS MAYORES DE HONOR

† D. José Jordá Fustiñana (28/04/1945)  
S.M. D. Juan Carlos I, Rey de España (23/10/1988)  
D. Francisco José Bentué Sauras (27/01/1991)

## CONSILIARIO HONORARIO

† D. Fernando Fuster Pellicer ((15/03/1980)

## HERMANOS DE HONOR

† Excmo. Sr. D. Francisco Saenz de Tejada y Olozaga, Barón de Benasque (1942)  
† D. José Bueno Gimeno (1949)  
† D. José Borobio Ojeda (04/02/1951)  
† D. Ramón Murillo (24/03/1963)  
† D. Juan Pablo García de la Muela (1978)  
D. Gregorio Ibáñez Artal (1978)  
Rvdo. D. José Luis Sánchez Díaz (20/09/1982)  
Comunidad de RR. MM. Dominicas de Santa Inés de Zaragoza (29/04/1990)  
D. Arturo Peitivi Sahún (27/01/1991)  
Custodia Franciscana de Tierra Santa (04/07/1998)  
D. Luis Antonio Gracia Lagarda (07/05/2000)

## ÓRGANOS DE GOBIERNO DE LA COFRADÍA

### JUNTA DE GOBIERNO

Consiliario: Rvdo. D. José Antonio Usán  
Hermano Mayor: D. Ángel Luis Nápoles Gimeno  
Hermano Teniente: D. Armando Cester Martínez (\*)  
Hermano Secretario: D. Jesús Cortés Soler  
Hermano Tesorero: D. Fernando Peitivi Asensio  
Hermana Archivera: Dña. Virginia Jardiel Martínez  
Hermanos Vocales: D. Mariano Berdejo García  
D. Francisco Javier Nápoles Gimeno  
D. Pascual Gallego Trallero  
Dña. María Consuelo Hernando Sánchez  
D. Fermín Luesma Yago (\*)  
D. Miguel Angel Arruego Salvador  
Dña. María del Pilar Pérez Asensi  
D. Federico Forner Arnal  
D. Jesús Esteban Ruiz Modrego  
D. Jesús Márquez Larriba  
Dña. María García Mastral

### JUNTA DE APELACIÓN

Presidente: D. Pedro Bueso Fortea  
Hermanos Vocales: D. Carlos Ascaso Domingo  
D. Pedro J. Buj Trasobares  
D. Luis Miguel Latorre Arnal  
D. Jesús Luesma Yago  
D. Pedro Luis Conde Font  
D. Miguel Ángel Cortés Soler

(\*): estos vocales forman parte del Consejo Económico Asesor

## INFORMACIÓN Y CORRESPONDENCIA

**Hermano Mayor:** D. Ángel Luis Nápoles Gimeno. Teléfonos: 976566962 / 609489515

**Hermano Secretario:** D. Jesús Cortés Soler. C/ Balbino Orensanz, nº 19, 3º - A  
50.014 ZARAGOZA. Teléfonos: 976230395 / 669916424

**Local Social:** Parroquia de Santiago el Mayor (entrada por la puerta de la torre)  
Avenida César Augusto, núm. 21. 50.004 ZARAGOZA

Día de atención a los cofrades y público en general: JUEVES DE 5 A 8,30 (si es festivo se cambia a los viernes).

INTERNET: [www.columnaz.org](http://www.columnaz.org)

CORREO ELECTRÓNICO: [administrador@columnaz.org](mailto:administrador@columnaz.org)

LISTA DE CORREO: [alta@columnaz.org](mailto:alta@columnaz.org)



*"Yo soy la resurrección y la vida.  
El que cree en mí aunque muera vivirá"  
(Jn. 11,25)*

**"Las almas de nuestros cofrades y las de todos los fieles  
difuntos descansen en paz. Amén."**

Por aquellos que se fueron,  
por todos ellos.

Por todos los conocidos que ya  
enterramos, y por todos aquellos  
de los que ni siquiera llegamos  
a conocer su nombre.

Por todos aquellos que no solían venir  
a muchos cultos, pero de los que  
siempre recordaremos la expresión  
de una cara tras una procesión  
felizmente terminada.

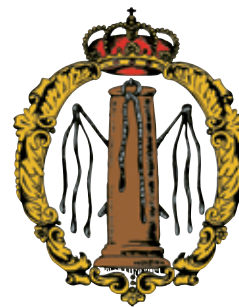
Por todos aquellos que durante los  
últimos años ni siquiera pudieron  
vestir el hábito.

Por todos nuestros hermanos,  
con el recuerdo de un tramo  
inmensamente largo de recuerdos,  
de palabras, de ratos, de vidas, ...

Elevemos una oración por nuestros  
hermanos difuntos al igual que ellos  
lo hicieron antes por sus antecesores.



# Difuntos de la Cofradía desde 1940 a 2010



Raimundo Valet Viñas  
Agustín Goser del Frasco  
Luis Agreda Domingo  
José de L'Hostellerie Romero  
José Martín Marco  
Alfredo López  
Rufino Latorre  
Ángel Lloro Azlor  
Juan Garrido López  
Virgilio López Delatas  
Antonio Orpi  
Francisco Falcón Delatas  
Francisco Falcón Alfambra  
Joaquín Pastor Ferrer  
Mariano Sancho Morana  
Angel Gracia Sanz  
Emilio López Jerez  
Vicente Barrachina Alonso  
Raimundo Gracia Gimeno  
Pedro Navarro Barastegui  
Nicasio Sanz Salamanca  
Enrique Pelayo Mur  
Federico Sarvisé Castro  
Julián Jaime Aína  
Jesús Royo Abós  
Leonardo García Sainz  
José Bueno Gimeno  
Carlos Sahún Valero  
José Calvo Sasot  
Rafael Ginés Meseguer  
Basilio Abós García  
Fermín Pueyo Gascón  
Mariano Sancho Morana  
Joaquín Pastor Ferrer  
José María Liñán y Marín  
Antonio Bentué Sauras  
Mariano Gavara Ceamanos  
José Bellido Baile  
José de Liñán Téllez  
Claudio Martín Ejarque  
Pascual Esponera Andrés  
José Gavara Blanco  
Ricardo Soria Fando  
José María Montserrat Pano  
Ignacio Pano Pérez  
Magín Vigo  
Joaquín Mariñosa Hervera  
Ramón Murillo Ortiz  
Vicente Estella Sánchez  
Antonio Río Ballarín  
Alfonso Herrera Lobera  
Alfredo Gargallo Altaba  
David Canillas Ortiz  
Heraclio Izuel Castillo  
Luis Viñuales Fando  
José Barrau Espot  
Fernando Plana Bellido  
Vicente Venito Royo  
Valeriano Aznar Cosculluela  
Pablo Agulló y Soriano  
Fernando Aranda Lancilla  
Alfonso Blesa Azanza



Rufino de Diego Berrocal  
Daniel Sampérez Lacruz  
Vicente Alquézar García  
Francisco Arruga Alfranca  
Joaquín Gasca Ibarra  
José Luis Hernando Sánchez  
León Español Sangüesa  
Miguel Suñé Jordá  
Manuel Piazueto Mallén  
José Bleza Azanza  
José Uriol Carnicer  
Francisco Nicolás Puyoles  
Agustín Arqued González  
Manuel Pedraza Prades  
Eliseo Gascón Aguirre  
Emilio Sahún Górriz  
Luis Barcelona Simón  
Raimundo Aguirre Artal  
Demetrio Bueno Gimeno  
Manuel Molina Portero  
Julia Maluenda de Pueyo  
María Canut Jaime de Sarvisé  
Francisca Sesé Toda  
María Ximenez Roger  
Elena Gimeno Lobera  
Soledad Agulló Soriano  
José Moyano Pérez  
Eusebio Beltrán Collado  
Mariano Gil Castillo  
Manuel Ibáñez Vicioso  
Martín Martínez Espada  
Concepción Sainz Pelayo  
Magdalena Cambra Ruiz  
Felipe Gil Sesé  
Agustín Martínez Urzay  
Concepción Lacueva Cebollero  
Manuel Ortín Gracia  
Angel Merck Bañón  
Pilar Marín Yarza  
Flora Calvo Renancio  
Desiderio Mira Miquel  
Natividad Zapater Ferrer

Joaquín Pastor Bribián  
Luis Navarro Herrero  
Juan Pamiés Teulón  
Antonia Lambea Callizo  
José Luis Vicente Naval  
Pedro Alonso Gálvez  
Arturo Oliván Gracia  
Fernando Fuster Pellicer  
María Juste Daga  
María Pilar Miravé Díez  
Julián Arruga Alfranca  
María Pilar Navas Navarro  
Concepción Lerma Sánchez  
Valentín Sorolla Calvete  
Epifanio Martínez Palacín  
Andrés Callao Margollés  
Joaquín Fabeiro Peiteado  
Julia Monzón Artal  
Jesús Ferriz Lamana  
José Francisco de Astor Barona  
Roberto Roy Gil  
María Dolores de Liñán Marín  
José Jordá Fustiñana  
Mario Bueno Heimerle  
Fernando Vicente Monteagudo  
María Josefa Peiré Irazzo  
José Luis Bellido Loscos  
Mariano Lasala Millaruelo  
Mario Ortego Vallejo  
Josefa Martínez Madrid  
Mariano Nerín Aused  
Francisca Viñuales Laborda

Aurora Gracia Ambrosio  
Carmen Tejero Escolano  
Juan Pablo García de la Muela  
Carlos Gálvez Pardos  
Antonio Royo Temprado  
Trinidad Escuela Tolosana  
Ana María Adrados Velilla  
Julia Velilla Bueno  
Jorge Llera Jorro  
José Antonio Glaría Gil  
Elisa Conchán Escudero  
Alexander Lázaro Mocete  
Ana María Carreras Serrano  
José Baqué Ximenez  
Santiago José Agudo Lázaro  
Joaquín Cañada Martínez  
Adrián Mohedano Dominguez  
Agustín Maestre Sanromá  
Gerardo Juste Lorén  
Javier González Aliende  
Concepción Pamiés Lambea  
Francisco José Idoipe Gómez  
Francisco José Gracia Lacuey  
José Luis Cano Peñarroya  
José María Mir Vicente  
Judit Almenara Royo  
Antonio Baigorri Ordovás  
José Miguel Laguarda Blasco  
Daniel Baeta Hidalgo  
Pilar Font Ruiz  
José Luis Pueyo Irigoyen  
Rafael Salcedo Saso  
Gerardo Zaldívar Garci-Alfonso  
Enrique Bautista Ruiz  
María Ángeles Traín Laita  
Pilar Luesma Alix  
Felisa Centeno Casado  
Manuel Jesús Bozal Alfaro  
Antonio Bozal Alfaro  
Andrés Serrano Navarro  
Pascual Jesús Dieste Estalló  
M<sup>a</sup> Encarnación Thomas Soler  
Milagros Antolín Calvo  
Carlos Arruga Carrillo  
Pedro Buj Arzuaga  
Mariano Jordá Monzón  
Juan Antonio Abril Sánchez  
Carlos Fajardo Sánchez  
Elena María Otaí Mateo  
Juan Pablo Zueco Gómez  
José Querol Sánchez  
María Pilar Asensio Lapeña  
María del Carmen Bernad Melic

## Fueron al encuentro con el Padre en este año:

Ana Isabel Fernández García  
María Teresa Santamaría Mazarico  
María Ángeles Brocate Blasco  
Concepción Martínez Madrid

LA EUCARISTÍA DE LA FIESTA PRINCIPAL SE REALIZA EN SUFRAGIO DE NUESTROS DIFUNTOS.  
IGUALMENTE LA EUCARISTÍA DEL DÍA DE SANTA ÁGÜEDA ES EN SUFRAGIO DE LAS HERMANAS DIFUNTAS.





# Difuntos de la Hermandad



Pedro Alcántara, Pedro Besares, Alberto Aquilué, Josef Bermejo, Francisco Jaca, Josef Chavarria, Miguel Godoy, Fermín Biel, Joaquín Lacorte, Gregorio Laroza, Pedro Terren, Manuel González, Alberto Bermejo, José Abós, Clemente Abós, Orencio Pérez, Patricio Villagrasa, Manuel Salces, Joaquín Domínguez, Nicolás García, Josef Rodrigo, Genaro Labairo, Gabriel Lagraba, Vicente Brásé, Ramón Cuellar, Juan Bermejo, Gerónimo Guitarte, Josef Carreras, Josef Pascual, Manuel Regidor, Nicolás Chavarria, Francisco Magallón, Pablo Lucía, Sra. de Lucía, Pedro Bas, Manuel Pérez, Andres Gimeno, Francisco Ruiz, Tadeo Orozco, Benito Serrato, Justa Pérez, Ignacio Franco, Luis Lapuente, Juan Nepomino, Josef Domingo, Blasa Lacasta, Joaquín Capdevila, Joaquín Gavín, Rafaela Bernal, Juan Muñoz, Ramón Santocidez, Sra. de Santocidez, Matías Moreno, Sra. de Moreno, Lorenzo Ferrando, Sra. de Ferrando, Cecilia Juan, Ramón Moneva, Josef Lacambra, Luis Bielsa, Sra. de Bielsa, Juan Duraque, Ilario Chavarria, María Ducaso, Manuel Marías, María Planas, Manuel Roche, Josef Villar, María Angela Serrano, Pedro Gimenez, Marcos Labadía, Mariano Murillo, Tomás Lison, Pedro Dagal, Ramón Álvarez, Mariano Mirete, Mariano Gimenez, Francisca Plano, Francisco Bautista, Nicolasa Estevan, Pedro Mayo, Teresa Sanz, Viuda de Fernandez, Valera Thalo, Manuel Gil, Ramona Luna, Ramón Orozco, Francisco Quirós, Juan Urbano, Martín Gimenez, Gervasio Gasca, Ventura Ibañez, Mariano García, Vicente Burgues, Felipe Romeo, Mariano López, José Canfran, Francisca Pérez, Viuda de Guallar, Antonio Fortea, Ignacia Bona, Bernarda Buitrago, Alonso Marques, Simon Roy, Cayetano Gil, Paula Domínguez, Martín Labaira, Vicente Clariana, Santiago García, Josefa Catalan, Victoriana Tudela, Serafina Ibañez, Antonia Sabater, Antonio Horentín, Damaso Clariana, Manuel Muñoz, Isabel Lloret, Mariano Benedid, Mario Oliver, Ana Aguirán, Felipa Gil, Josef Santos, Juliana Aranda, Manuel García, Tomás Argelos, Manuela Obón, Joaquín Ugue, Joaquina Franco, Manuel Domingo, Manuel Carrascon, Manuel López, Brígida Ortín, María Valdecasa, Mariano Ugue, Sra. de Ugue, Francisca Lizabe, Vicente Terrer, Manuel Casanova, Comunidad de religiosas, Convento de Santa Fe, Juan Montañés, Manuel Cenito, Ramón Moreno, Serapio Montañés, Josef Herrero, Elías Sarañana, Antonio García, Sra. de García, María Luesma, Casimiro Rubio, Clemente Duraque, Mariano Artal, José Orozco, Pabla Juan, Josefa Piedrahita, Antonio Villagrasa, Juliana Sola, Juan Alvarez, Joaquina Melero, Manuel Planas, Inocencio Allue, Sra. de Allue, Teresa Liso, Antonio Enín, María Ramos, Nicolas Fernandez, Mariano Latorre, Blas Fontoba, Magdalena Iras, Mariano Zaragoza, Matías Gimeno, José Del Pueyo, Tomás Cenito, Tomás Forcés, Mariano Forcés, Josef Vallejo, Vitoria Tudela, Cayetano Lasheras, Claudio Ardid, Josef Roy, Antonio Bernardans, Santiago Meseller, Luis Español, Joaquín Rodrigo, Bernardino Montañés, Agustina Lacadena, Bruna Cabañero, Fernanda Ester, Pedro Lapuente, Miguel Ferrer, Felipe Hernando, Manuel Navarro, Antonia Mascaro, Dolores Gimenez, Rafael Gasca, Fulgencio Vicente, Viuda de Moneva, Viuda de Alonso, Pascuala Pastor, Francisco Montañés, Pedro Serrato, Narciso García, Juan Montalbán, Hita Pardo, Basilio Gutierrez, Sra. de Gutierrez, Roque Evice, Manuel Albustante, Bernardino Albustante, Mariano Anzano, Francisco López, Sra. de López, José López, Sra. de López, Estefanía Jacoberti, Julian Hernando, Engracia Domingo, Teodoro Gil, Domingo Aguerri, Ramona Bielsa, Julian Diarte, Sra. de Diarte, Joaquín Gimenez, Andres Pinilla, Sra. de Pinilla, Miguel López, Elias Anadón, Sra. de Anadón, Pedro Nolasco, Joaquín Padilla, Juan Cubeñas, José Prats, Joaquín Bardala, Espisidor Mendoza, Jorge Blesa, María Fernandez, Eulalia Soler, Mariano Gómez, Catalina Pumerón, Teresa Blanquez, Julian Castro, Sra. de Castro, Antonio Herrero, Antonio Ferrer, Manuela Pinilla, Antonio Castillón, Manuel Galindo, Constantino Zaragoza, Miguel Garcés, Josefa Casamayor, Pascuala Ferreguela, Domingo Anadón, Sra. de Anadón, Manuel Sanz, Teresa Laguna, Francisca Senseve, Pascuala Calvo, María Oteo, Tomás Peich, Gregorio Mozota, Florencio Moros, Constantino Mora, Eufrasia Fraguas, Antonio López, Balbino Beyod, Sila Llorente, José Ogue, Madre de Jose Ogue, Bacil Moros, Valera Vidora, Constantino Blesa, Sra. de Blesa, Francisco Sotillos, Sra. de Sotillos, Pedro Diarte, Antonia Barrabas, Comunidad religiosas, Convento de Santa Rosa, Josef Royo, María Royo, Mateo Longuas, Isabel García, Joaquín Monasterio, Benito Marco, Antonio Lafuerza, María Martinero, Micaela Barcelona, Teresa Castro, Florencio Marco, Narciso Sanz, José Salanova, María Muñoz, Serafin Padilla, Cosme Barea, Sra. de Barea, Pedro Ripol, Geronima Gómez, Dolores Ruiz, Felix Alustante, Sra. de Alustante, Cenone Santa-Romana, Juan López, Feliciano Fraguas, Rosalía Santana, José Mora, Miguel Aurano, Ramón García, Antonio Garro, Ventura Tena, María Alero, Joaquina Meseller, Josefa Benedid, Elena Melic, Rosa Peinao, Romualdo García, Plácido Lamolla, Sra. de Lamolla, Gregorio Hueso, Benita Serrao, Manuela Leonart, Joaquina Noguera, Juana Esteban, Francisca Valero, Braulio Valles, Joaquín Ibañez, Antonio Prast, Comunidad religiosas Convento de Santa Inés, Mariano Tormos, Sra. de Tormos, Gregoria Barcelo, Manuela Salcedo, Lorenza Maestro, Francisca Valeria, Celedonia Bitrian, Isidora Labal, Joaquín Palacios, Sra. de Palacios, Lucia Almenara, Pedro Millan, Leon Diarte, Sra. de Diarte, Macario Andres, Benito Moran, Juan Moran, María Perich, Juana Gil, Vicente Millan, Serafin García, Romualdo García, Micaela Rocafolt, Magdalena Rocafolt, María Abad, Francisco Gascon, Manuela Roy, Vicenta Samitier, Valera Samitier, Antonio Guzman, Francisca Blasco, María Blasco, Pascuala Ruiz, Isabel Navarro, Tomasa Navarro, María Tapia, Gabriela Gimeno, María Palacin, Clemente Alerudo, Simona Martín, María Gimenez, José Ugue, Gregorio Pérez, Simon Pérez, Blasa Oliver, Francisco Code, Pedro Esperanza, Javier Ortiz, Clara Aguilar, Manuel Ferrer, Sra. de Ferrer, Francisco Lacambra, Leonardo Salvador, Manuel Moreno, Josefa Moreno, José Salvador, José Ezquerra, Ramona Ezquerra, Gregorio Samper, Matías Pérez, Sra. de Pérez, Ramona Buisan, Joaquín Vicente, Manuel Barrio, Sra. de Barrio, Vicente Beltran, Sra. de Beltran, Isabel Domón, Manuel Abejar, Vicente Serrano, Mariano Biel, Sra. de Biel, Cecilia García, Florentino Piedrafitá, María Piedrafitá, Pascuala Lalanza, Blasa Monguy, Manuel Calvo, Nicolas Irribaride, Justo Casanova, Madre de Justo Casanova, Luisa Aguirre, María Anos, Manuel Alegre, Sra. de Alegre, Pascual Sancho, Sra. de Sancho, Lorenzo Arnal, Felix Sancho, Antonia Sancho, Orosia Bernardans, Mariano Bierge, Antonio Pueyo, Josefa Piruler, Manuel Leon, Sra. de Leon, Manuela Duraque, Dionisio Gimenez, Sra. de Gimenez, Sebastian Urretavizcaya, Florentin Monreón, Julio Javiere, Serapio Gracia, Marcelino Lecina, Sra. de Lecina, Felix Labanera, José Díez, Antonia Sadore, Antonia Gil, Nicolasa Moreno, Antonia Romeo, Geronima Lige, Cirilo Vobed, Toribia Arnal, Manuel Allue, Sra. de Allue, Joaquina Yesa, Benita González, María Loreto, Clemente Tolosana, Angela Tarabante, Juan Benedid, Sra. de Benedid, María Gracia, Gregorio Mareca, Joaquín Galan, Sra. de Galan, Martín Salavera, Lorenza Gonzalvo, Juana Allue, Cayetano Rivas, Sra. de Rivas, Pablo Del Cazo, Sra. de Del Cazo, Vicente Jigols, María Murillo, Francisco Salillas, Juan Marine, Sra. de Marine, Ciriaco Carvajal, Benito Zatoya, Pablo Sola, Manuela Tarder, Pablo Limorte, Viuda de Ardid, Anselmo Peña, Sra. de Peña, Vicenta Oriol, Blas Lapuente, Sra. de Lapuente, Carlota García, María Duraque, Eduardo Villalba, Sra. de Villalba, Orosia Almor, Francisca Llorrea, Francisca López, Geronima Lomba, Joaquina Mir, José Abadia, Sra. de Abadia, José Leonart, Sra. de Leonart, Marcela Pérez, Manuel Salo, Santos Abel, Sra. de Abel, María Abel, Francisca Herrero, Manuel Autio, Sra. de Autio, Celestina Autio, Pablo Autio, Prudencia Autio, Sr. de Autio, José Chamorro, Luisa Autio, Mariano Hernandez, Felix Boraó, Agustín Sisú, Sra. de Sisú, Juan Lago, Juan Salas, Sra. de Salas, Margarita Del Rio, Gregoria Del Rio, Mariano Valient, Julian Garcés, Sra. de Garcés, Maximo Peña, Mariano Galve, María Lacasa, Manuela Catalan, Pedro Palaso, Simon Moce, Antonia Cameo, Mariano Brosed, Teresa Perich, Vicenta Ferrer, Manuel Barcelo, María Sarañana, Nicolasa Artal, Idefonso Pérez, Francisca Galvez, Miguel Villalta, Dolores Gracia, Hermenegildo Vallejo, Fidencio Marlen, Francisco Lacampa, Antonia Orous, María Vico, Manuela Latorre, Angel Romeo, Viuda de García, Joaquín Puente, Celestino Navas, Mariano Ocariz, Josefa Domingo, Martina Villacampa, Nicolasa Tena, Rafael Sanz, María Ferrer, Pabla Puyuelo, Juan Trueba, Mariano Tello, Sra. de Tello, Francisco Pedro, Sra. de Pedro, Vicente Fraguas, Esperanza Jorriol, Dominica Marques, Sra. de García, Vicente García, Camilo García, Casimiro Calarraga, Conde de Robres, Sra. de Robres, José Gimeno, Marcelino Viar, Pedro Larruy, Pedro García, Eufrasio Las Dueñas, Martina Rivas, Tomás Mendoza, Enrique González, Martina Vipetinto, Gregoria Sesma, Leonarda Almuniente, Tomás Cortes, Simon Aznar, Bernardina Cabello, Cristobalina Miguel, María Puertolas, Rafaela Sariñena, Baltasar Blanca, Pascuala Melendez, Teresa Melendez, Josefa Melendez, Atlana Cortes, Agustina Martinez, Zoilo Izaguirre, Pio Luis, Mariano Luis, Gabriela Abuelo, Vicenta Candao, Claudio Cascavilla, María Palacios, José Culebradas, Bernabe Capapey, Sra. de Capapey, Rosalía Bescos, Ignacio Arasa, Gregorio Marco, Matías Villalba, José Claverías, Clemente Pardo, Felix Ferrer, Valentín Cabezas, Baltasar Talallero, Sra. de Talallero, Sra. de Calvo, Elena Millan, José Llovet, José Bedena, José Varon, Martina Bernal, Eugenio —añez, Francisca Truncon, Pio Truncon, Josefa Puigmelet, Dolores Rebollo, Joaquín Cuente, Felipe Neri, Florencio Biel, Sra. de Biel, Nicolas Magdalena, Sra. de Magdalena, Ernesto Dario, Monica Del Valle, Martina Vitrian, Fernando Gravalos, Fidel Pobes, Mateo Poza, Felix Moya, Sra. de Moya, Valero Serrano, Juan Ezpeleta, Epifanio Casas, Romualdo Domenec, Josefa Ochoa, Antonio Ochoa, Simona Roy, Pascuala Blave, Ramón Villanueva, Sra. de Villanueva, Simon Irae, Fernando Alguacil, Sra. de Alguacil, María Cardiel, Santos Torcal, Sra. de Torcal, Magdalena Domingo, Juana Tregon, Antonio Roca, Ramona Soldevilla, Manuel Lalocete, Sra. de Lalocete, Antonio Calvete, Teresa Bruto, Mateo Garcia, María Puyo, Catalina Biela, Paulina Cebolla, Francisca Coscollo, Joaquín Mainar, Sra. de Mainar, Antonio Gimenez, Antonio Silva, Agustín Calvo, Antonio Beltran, Adela Cepero, Agustina Escudero, Candido Martinez, Cipriano Sarañana, Carmen Bayo, Camilo Blas, Carlota García, Carmen Garcia, Carmen Ovalos, Dorotea Gómez, Damian Villa, Evaristo Gimenez, Emilia Baque, Francisca Cuenca, Francisco Hoyo, Francisco Jordá, Fernando Orus, Gabriel Mazas, Genobeba Vipecel, Guadalupe Hernandez, Inocencia Longares, Ignacio López, Juan Aznar, Juana Julian, Joaquín Sagarti, Joaquín Orus, Juan Sobaco, José Higueras, Juan Martín, Josefa Gall, Pilar Hornos, Juliana Mingano, Josefa Estrada, Joaquín Arroyo, Juan Cruz, José Sola, Josefa Pumelec, Leoncio Dehesa, María Larraz, Manuela Chínestra, María Pola, María Huerta, Manuel Portan, María Asensio, María Monpon, María Zaragoza, María Baque, María De Las Marías, Melchora Diego, Mateo Diarte, Marian Carner, Manuel Velazquez, María Velazquez, Manuela Perales, Miguel Parga, Magdalena González, Pedro Gavasa, Pilar Blasco, Pedro Trasobares, Sra. de Trasobares, Pilar Baque, Pabla Forces, Pedro Corz, Sra. de Corz, Pilar Torcal, Pedro Conde, Pilar Velazquez, Dolores Velazquez, Rosa Hervial, Ricardo Español, Raimundo Marco, Ramona Palacios, Romualdo Paraiso, Salvador Pola, Salvador Uche, Sra. de Uche, Silvestre Loscos, Serafin Gavasa, Segundo Cantero, Tomás Quintana, Teresa Marques, Vicente Pardo, Jesus Paraiso, Vicente Abad, Vicente Dehesa, Vicente Castellanos, Antonio Pano, Angel Altabas, Cesareo Campos, Joaquín Espinosa, Josefa Salvador, Jesus Perea, Juan Benito, Juan Latorre, Leonardo Campos, Margarita Mazas, Miguel Perea, Sra. de Perea, Manuel Gracia, Ortenzia Gil, Pedro Pardo, Rosa Oriol, Vicente Comas, Isabel Cercos, Florentino Biel, Pilar Valiente, Mariano Asensio, Miguel Abós, Jesus Moliner, Baltasar Blanco, Manuel Vallejo, Valentín Paraiso, Miguel Gracia, Francisco Ferrer, Rosa Feriol, José Orus, Pedro Peij, Andres Munio, Ramón Comas, Francisco Aznar, Isidoro Oliván, Ignacio Cano, Dolores Espinosa, Andres Fustes, Matías Bailo, Rosario Esteban, Carmen Benito, José Benito, Bonifacia Martín, Gregorio Gimeno, Francisco Paraiso, Alberto Turmo, Francisco Larosa, José Figueras, Joaquina Izquierdo, Candida Lanaja, Casilda Casanova, Juan Urzola, Vicente Gómez, Ramona Morales, Mariano Calvo, José Ciavana, Jesus Pardo, Manuel Campos, Elias Villareal, Lorenzo Berdala, Florencio Monreal, Bernabe Gil, José Piquer, Prudencio Del Riego, Manuel Murillo, Hipolito Hernandez, Manuela Jordá, Ines Betes, Jesus Serrano, Victoria Fresno, Julian Almanzor, Pablo Marco, Ramón Corona, Antonio Omenacia, Jorge Vives, Tomás Floreada, Santiago Carvajal, Rosa Forriol, Antonio Luño, Manuel Bobe, Pascual Sebastian, Amalia Segura, Josef Vives, Agustín Enciso, Carmelo Piazuelo, Juan Pardos, Anunciacion Hernandez, Miguel Aguado, Francisco Gavara, Emiliano Maestro, Francisco Pardo, Agustín Roy, Rita Borroy, Emilia Mur, María Garcia, Angel Jordá, Miguel Vicente, Simon Marques, José Gabasa, Antonio Ferran, Piedad Regatero, Vicenta Alonso, Sebastian Lobie, Candido Ibaiguen, Vicenta Lizcano, Juan Marin, Anunciacion Fernandez, Pedro Oros, José Hernandez, Manuel Portalo, María Mateo, Amparo Gómez, Margarita Gómez, Pilar Calvo, Maximo Bobadilla, José Antonio Oliván, Herminia Puppo, Eugenio Jordá, Juana Morellon, María Bastos, Josefina Martinez, Pilar Martinez, Tadeo Ripoll, Luis Castillo, Nieves Gómez, Lázaro Del Rio, Esperanza Campos, Luis Serrano, Alejandra Gómez, Angeles Artal, José Castel, Joaquín Solá, José Franca, Pedro Pey, Manuel Sebastian, Mariano Almanzor, Ramón Pradas, Pilar Gutierrez, José Lacruz, Francisco Ochoa, Mercedes Duran, Federico Duran, Gregorio Guallar, Manuel Jordana, María Romance, Mamerto Lobera, Fermina Larripa, Luciano Gómez, Domingo Rodés, Matías Ruiz, Roberto Ibarra, Lorenzo Del Rio, Daniel Lázaro, Demetrio Delpón, Luis Agreda, Timoteo Pérez, Vicente Pérez, Arminda Huerta, Martina Cuesta, Narciso Alasanz, José Arqued, Dolores Lozano, Emilia Omeñaca, Francisco Jordana, Joaquín Roy, Francisco Sanjuan, Román Luy, María López, Gil Abad, Pilar Calvo, Domingo Bellido, Gregorio Serrano, Esperanza Campo, Carlos Gómez, Luis Pueyo, Marcelino Martínez, Pilar Castillo, Salvador Martínez, Angela Jordá, Josefa Gimenez, Federico Ballesteros, José Jordá, Luis Castell, José Fanlo, Alejandro Sanz, Francisco Errazu, Orosia Terrer, Elvira Benito, Manuela Pérez.





*Escenas de la Pasión de Cristo*  
"Hans Memling", 1470-1471  
*Galería Sabauda (Turín)*